

VESTNÍK

MINISTERSTVA DOPRAVY, PÔŠT A TELEKOMUNIKÁCIÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 4

Bratislava 15. apríla 2008

ISSN 1335-9789

O B S A H

Normatívna časť

- Výnos MDPT SR č. 104903/2008-SLP/z. 10739/M o ustanovení hodnoty služobnej rovnošaty a jej súčastí pre príslušníkov Železničnej polície v roku 2008
- Metodický pokyn č. 1/2008 na vykonávanie technických kontrol na prepravu nebezpečných vecí (ADR 2007)
- Návrh zmeny Všeobecného povolenia na poskytovanie poštových služieb

Oznamovacia časť

- Oznámenie o schválení technických podmienok TP 1/2008 Označovanie kultúrnych a turistických cieľov na pozemných komunikáciách
- Oznámenie o odcudzení preukazu inšpektora na výkon štátneho odborného dozoru v civilnom letectve
- Oznámenie o neplatnosti osvedčenia o evidencii vozidiel

N O R M A T Í V N A Č A S Ť

MDPT SR

V ý n o s

č. 104903/2008-SLP/z.10739/M

Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky

z 3. marca 2008

o ustanovení hodnoty služobnej rovnošaty a jej súčastí pre príslušníkov Železničnej polície v roku 2008

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky podľa § 129 ods. 8 zákona č. 73/1998 Z. z. o štátnej službe príslušníkov Policajného zboru, Slovenskej informačnej služby, Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky a Železničnej polície v znení zákona č. 181/1999 Z. z. ustanovuje:

§ 1

Hodnota služobnej rovnošaty a jej súčastí pre príslušníkov Železničnej polície sa uvádza v prílohe.

§ 2

Zrušuje sa výnos Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 12. februára 2007 č. 466/M-2007 o ustanovení hodnoty služobnej rovnošaty a jej súčastí pre príslušníkov Železničnej polície v roku 2007 (oznámenie č. 79/2007 Z. z.).

§ 3

Tento výnos nadobúda účinnosť 15. marca 2008.

Milan Mojš, v. r.

štátny tajomník

Hodnota služobnej rovnošaty a jej súčastí

Pora- dové číslo	Názov súčasti služobnej rovnošaty	Merná jednotka	Počet na výdaj	Cena za mernú jednotku	Cena spolu v Sk
1.	Čiapka so štítkom alebo klobúk dámsky	kus	1	677,90	677,90
2.	Čiapka zimná pletená	kus	1	194,60	194,60
3.	Čiapka lodička	kus	1	381,40	381,40
4.	Bunda alebo sako	kus	2	2 165,80	4 331,60
5.	Nohavice	kus	2	1 068,60	2 137,20
6.	Nohavice letné alebo sukňa	kus	1	1 041,30	1 041,30
7.	Vetrovka zimná	kus	1	4 290,00	4 290,00
8.	Viazanka	kus	2	238,00	476,00
9.	Košľa s dlhými rukávmi	kus	2	459,30	918,60
10.	Košľa s krátkymi rukávmi	kus	2	439,10	878,20
11.	Topánky univerzálne	pár	1	2 856,00	2 856,00
12.	Poltopánky čierne alebo poltopánky čierne s hrubšou podrážkou	pár	2	940,10	1 880,20
13.	Pulóver	kus	1	1 156,70	1 156,70
14.	Podbradník k čiapke	kus	1	59,30	59,30
15.	Opasok	kus	1	422,50	422,50
16.	Rukavice kožené	pár	1	630,70	630,70
17.	Spona na viazanku	kus	1	80,90	80,90
18.	Ponožky letné	pár	4	23,80	95,20
19.	Ponožky zimné	pár	2	32,10	64,20
20.	Tričko čierne s krátkymi rukávmi	kus	1	165,40	165,40
21.	Tričko čierne s dlhými rukávmi	kus	1	177,30	177,30
22.	Hviezda hodnostná	kus	48	7,90	379,20
23.	Ratolest' hodnostná	kus	16	13,10	209,60
24.	Náplecníky	pár	6	95,20	571,20
25.	Gombík napichovací	kus	14	6,30	88,20
26.	Šál	kus	1	71,40	71,40
27.	Čiapka k rovnošate vzor 2007	kus	1	153,50	153,50
28.	Blúza rovnošaty vzor 2007	kus	1	1 071,00	1 071,00
29.	Nohavice rovnošaty vzor 2007	kus	1	892,50	892,50
30.	Vložka do nohavíc	kus	1	184,00	184,00
31.	Sveter	kus	1	164,00	164,00
	S p o l u :				26 699,80

Metodický pokyn č. 01/2008
zo dňa 30.01.2008
na vykonávanie technických kontrol vozidiel na prepravu nebezpečných vecí
(ADR 2007)

PRVÁ ČASŤ
ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) podľa ustanovenia § 99 písm. m) zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) vydáva tento metodický pokyn, ktorým sa upravuje postup pri vykonávaní technických kontrol na prepravu nebezpečných vecí podľa § 49 ods. 2 písm. e) zákona v staniách technickej kontroly (STK) v Slovenskej republike. Metodický pokyn upravuje vykonávanie technických kontrol na prepravu nebezpečných vecí v súlade s reštrukturalizovanou Európskou dohodou o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí ADR (ďalej len „Dohoda ADR“), ktorá nadobudla účinnosť 1. januára 2001.

Článok 2

Vymedzenie základných pojmov

Na účely tohto metodického pokynu sa rozumie:

- a) **batériovým vozidlom** (*Battery vehicle*) vozidlo obsahujúce články, ktoré sú navzájom spojené potrubím a natrvalo pripevnené k dopravnej jednotke. Za články batériového vozidla sa považujú nasledujúce súčasti : fľaše, veľké nádoby v tvare valca, zväzky fliaš (známe aj ako rámy), tlakové sudy a cisterny určené na prepravu plynov triedy 2 s objemom väčším ako 450 litrov,
- b) **bodom vzplanutia** (*Flash-point*) najnižšia teplota kvapalnej látky, pri ktorej jej pary vytvárajú so vzduchom horľavú zmes,
- c) **cisternou** (*Tank*) nádrž vrátane jej obslužného a konštrukčného vybavenia. Ak je tento pojem použitý samotný, cisterna znamená cisternový kontajner, prenosnú cisternu, snímateľnú cisternu alebo nesnímateľnú cisternu, ako je definovaná v tejto časti, vrátane cisterien tvoriacich články batériových vozidiel alebo kontajnerov MEGC,
- d) **cisternovým vozidlom** (*Tank-vehicle*) vozidlo vyrobené na prepravu kvapalných látok, plynov alebo práškových alebo granulovaných látok a pozostávajúce z jednej alebo viacerých nesnímateľných cisterien. Okrem vlastného vozidla alebo namiesto neho použitých podvozkov, cisternové vozidlo pozostáva z jednej alebo viacerých nádrží, ich častí vybavenia a armatúr, ktoré slúžia na ich upevnenie na vozidlo alebo na nosné podvozky,
- e) **dokumentáciou o cisterne** (*Tank rekord*) spis obsahujúci všetky dôležité technické informácie týkajúce sa cisterny alebo batériového vozidla, také ako sú osvedčenia uvedené v článkoch 54, 55 a 57,
- f) **dopravcom** (*Carrier*) fyzická osoba alebo právnická osoba vykonávajúca dopravu so zmluvou alebo bez zmluvy o preprave,
- g) **dopravnou jednotkou** (*Transport unit*) motorové vozidlo bez prípojného vozidla alebo v súprave pozostávajúcej z motorového vozidla a prípojného vozidla,
- h) **identifikačným číslom látky UN** (*UN number*) štvormiestne identifikačné číslo látky alebo predmetu vybrané zo Vzorov predpisov OSN,
- i) **kontrolnou teplotou** (*Control temperature*) najväčšia teplota, pri ktorej možno bezpečne prepravovať organický peroxid alebo samoreaktivnú látku,
- j) **konštrukčným vybavením** (*Structural equipment*):
 - cisterny cisternového vozidla alebo snímateľnej cisterny vonkajšie alebo vnútorné vystuženie, upevnenie, ochranné alebo stabilizujúce prvky telesa nádrže,
 - článkov batériového vozidla vonkajšie alebo vnútorné vystuženie a upevnenie, ochranné alebo stabilizujúce prvky telesa nádrže alebo nádoby,
- k) **nádržou** (*Shell*) obal obsahujúci látku (vrátane otvorov a ich uzáverov),
- l) **najväčšiou povolenou celkovou hmotnosťou** (*Maximum permissible gross mass*) (pre cisterny) hmotnosť cisterny a najvyššia hmotnosť nákladu povolená na prepravu,
- m) **najvyšším prevádzkovým tlakom (pretlak)** (*Maximum working pressure*) (gauge pressure) najväčšiu hodnotu jedného z nasledujúcich troch tlakov:
 - najväčší účinný tlak povolený v cisterne počas plnenia (najväčší povolený plniaci tlak),
 - najväčší účinný tlak povolený v cisterne počas vyprázdňovania (najväčší povolený vyprázdňovací tlak) a
 - účinný pretlak tlaku, ktorému je cisterna vystavená jej obsahom pri najväčšej pracovnej teplote (vrátane vonkajších plynov, ktoré môže obsahovať),

- n) **nebezpečnou reakciou** (*Dangerous reaction*):
 - horenie a/alebo vývoj veľkého tepla,
 - vývoj horľavých, dusivých, okysličujúcich a/alebo jedovatých plynov,
 - vznik žieravých látok,
 - vznik nestabilných látok alebo
 - nebezpečné zvýšenie tlaku (len v cisternách),
- o) **nebezpečnými vecami** (*Dangerous goods*) také látky a predmety, ktorých preprava je podľa ADR zakázaná, alebo sa povoľuje len po splnení stanovených podmienok,
- p) **nesnímateľnou cisternou** (*Fixed tank*) cisterna s objemom viac ako 1 000 litrov, trvalo pripustená k vozidlu (ktoré sa tým stane cisternovým vozidlom), alebo ktorá tvorí neoddeliteľnú časť rámu takéhoto vozidla,
- q) **obslužným zariadením** (*Service equipment*):
 - pri cisternách zariadenia na plnenie a vyprázdňovanie, vetranie, ochranu, ohrev a tepelnú izoláciu, ako aj meracie prístroje,
 - pri článkoch batériových vozidiel zariadenia na plnenie a vyprázdňovanie vrátane systému potrubí, bezpečnostné zariadenia a meracie prístroje,
- r) **odpadmi** (*Wastes*) látky, roztoky, zmesi alebo predmety, ktoré sa nepoužívajú ako také, ale ktoré sa prepravujú na spracovanie, uloženie, likvidáciu spálením alebo sa s nimi disponuje inými metódami,
- s) **otvoreným vozidlom** (*Open vehicle*) plošinové vozidlo bez nadstavby, alebo len s bočnicami a so zadným čelom,
- t) **podtlakovou cisternou na odpady** (*Vacuum-operated waste tank*) nesnímateľnú cisternu predovšetkým používanú na prepravu nebezpečných odpadov, vybavenú osobitnými konštrukčnými prvkami a/alebo zariadením, ktoré uľahčuje nakládku a vykládku odpadov, ako je uvedené v kapitole 6.10 Dohody ADR,
- u) **rizikovou teplotou** (*Emergency temperature*) teplota, pri ktorej sa v prípade straty kontroly nad teplotou musia prijať núdzové opatrenia,
- v) **spaľovacím vyhrievacím zariadením** (*Combustion heater*) zariadenie priamo využívajúce kvapalné alebo plynné palivo a nevytvárajúce odpadové teplo z motora používaného na pohon vozidla,
- w) **uzavretým vozidlom** (*Closed vehicle*) vozidlo s uzatvárateľnou nadstavbou,
- z) **vozidlom zakrytým plachtou** (*Sheeted vehicle*) otvorené vozidlo vybavené plachtou na ochranu nákladu.

DRUHÁ ČASŤ ZATRIEDENIE NEBEZPEČNÝCH VECÍ

Článok 3

Triedy nebezpečných vecí

- (1) Triedy nebezpečných vecí podľa ADR sú:

Trieda 1	Výbušné látky a predmety
Trieda 2	Plyny
Trieda 3	Horľavé kvapalné látky
Trieda 4.1	Horľavé pevné látky, samovoľne reagujúce látky a pevné znečítlivené výbušniny
Trieda 4.2	Samozápalné látky (látky náchylné na samovoľné horenie)
Trieda 4.3	Látky, ktoré pri styku s vodou vyvíjajú horľavé plyny
Trieda 5.1	Okysličovacie látky
Trieda 5.2	Organické peroxidy
Trieda 6.1	Jedovate látky
Trieda 6.2	Infekčné látky
Trieda 7	Rádioaktívny materiál
Trieda 8	Žieravé látky
Trieda 9	Rôzne nebezpečné látky a predmety
- (2) Každá položka (látka, predmet alebo skupina) v jednotlivých triedach má pridelené identifikačné číslo látky alebo predmetu (UN).
- (3) Látky iné ako tried 1, 2, 5.2, 6.2 a 7 a iné ako samoreaktívne látky triedy 4.1 sú na účely balenia zaradené do obalových skupín v súlade so stupňom nebezpečnosti, ktoré predstavujú:

Obalová skupina I :	látky predstavujúce vysoké nebezpečenstvo
Obalová skupina II :	látky predstavujúce stredné nebezpečenstvo
Obalová skupina III :	látky predstavujúce nízke nebezpečenstvo

Obalová(é) skupina(y), do ktorej(ých) je látka zaradená, je (sú) uvedená(é) v tabuľke A kapitoly 3.2 Dohody ADR.

TRETIA ČASŤ TECHNICKÁ KONTROLA

Článok 4

Predkladané doklady

- (1) Pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí prevádzkovateľ vozidla na základe ustanovení osobitného predpisu¹⁾ predkladá:
 - a) doklady podľa osobitného predpisu²⁾,
 - b) doklad o schválení vozidla na prepravu nebezpečných vecí (schvaľovací protokol, alebo doplnok ku schvaľovaciemu protokolu) vykonanom na základe odborného posudku na tento účel poverenej organizácie, príp. doklad podľa článku 14 ods. 3, ak sa jedná o technickú kontrolu na získanie osvedčenia o schválení vozidla na prepravu určitých nebezpečných vecí (ďalej len „osvedčenie ADR“), alebo ak prišlo ku zmenám oproti schválenému vyhotoveniu vozidla, alebo ak už je osvedčenie ADR neplatné,
 - c) platné osvedčenie ADR, ak sa jedná o prípad predĺženia tohto dokladu,
 - d) doklad o prvej alebo periodickej skúške, alebo inej predpísanej skúške.
- (2) Identifikačné údaje vozidla na všetkých predkladaných dokladoch sa musia zhodovať s identifikačnými údajmi zistenými na vozidle.
- (3) Vzor osvedčenia ADR je uvedený v prílohe č. 2.
- (4) Ak prevádzkovateľ cisternového vozidla nepredloží pred zahájením technickej kontroly vozidla doklad o predpísanej periodickej alebo inej skúške (podľa článku 44, 52, 54, 55, 59, 60, 62), príp. ak už táto stanovená lehota bola prekročená, nebude technická kontrola vozidla vykonaná.

Článok 5

Rozsah kontroly

- (1) Technická kontrola na prepravu nebezpečných vecí sa vykonáva v rozsahu podľa osobitného predpisu³⁾.
- (2) Pri jednotlivých kontrolných úkonoch⁴⁾ technickej kontroly pravidelnej, ktorá sa vykonáva ako súčasť technickej kontroly na prepravu nebezpečných vecí, sa zohľadňujú tie odlišnosti dané predpísanými podmienkami a spôsobom kontroly v štvrtej, piatej, šiestej a siedmej časti, ktoré sa vzťahujú na kontrolované vozidlo.
- (3) Osobitne sa posudzuje, či sú splnené všetky predpísané požiadavky štvrtej, piatej, šiestej a siedmej časti, ktoré sa vzťahujú na kontrolované vozidlo.

Článok 6

Hodnotenie technického stavu vozidla

- (1) Technický stav vozidla sa hodnotí a spôsobilosť vozidla na premávku na pozemných komunikáciách sa posudzuje podľa osobitného predpisu⁵⁾.
- (2) Ak je záverom technickej kontroly pravidelnej, ktorá je súčasťou technickej kontroly na prepravu nebezpečných vecí, že vozidlo je spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách a súčasne spĺňa všetky požiadavky preň predpísané príslušnými bodmi v štvrtej, piatej, šiestej a siedmej časti, potom sa vozidlo pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí považuje za vozidlo plniace všetky požiadavky na prepravu nebezpečných vecí.
- (3) Ak je záverom technickej kontroly pravidelnej, ktorá je súčasťou technickej kontroly na prepravu nebezpečných vecí, že vozidlo je spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách, avšak vozidlo nespĺňa všetky požiadavky preň predpísané príslušnými bodmi v štvrtej, piatej, šiestej a siedmej časti, potom sa vozidlo pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí nepovažuje za vozidlo plniace všetky požiadavky na prepravu nebezpečných vecí.
- (4) Ak je záverom technickej kontroly pravidelnej, ktorá je súčasťou technickej kontroly na prepravu nebezpečných vecí, že vozidlo je dočasne spôsobilé alebo nespôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách, potom sa vozidlo pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí bez ohľadu na plnenie všetkých požiadaviek preň predpísaných príslušnými bodmi v štvrtej, piatej, šiestej a siedmej časti nepovažuje za vozidlo plniace všetky požiadavky na prepravu nebezpečných vecí.
- (5) Ak sa v prípade vozidla identifikačné údaje na dokladoch predkladaných podľa článku 4 ods. 1 písm. d) nezhodujú s údajmi zistenými na vozidle, potom sa vozidlo pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí bez ohľadu na jeho spôsobilosť na premávku na pozemných komunikáciách a na plnenie všetkých požiadaviek preň predpísaných príslušnými bodmi v štvrtej, piatej, šiestej a siedmej časti nepovažuje za vozidlo plniace všetky požiadavky na prepravu nebezpečných vecí.

¹⁾ § 46 ods. 9 písm. e) vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o niektorých ustanoveniach zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

²⁾ § 46 ods. 9 písm. a) vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z.

³⁾ § 46 ods. 5 vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z.

⁴⁾ Metodický pokyn číslo 11521 – 2100 / 06 zo dňa 21.11.2006, ktorým sa stanovuje rozsah kontrolných úkonov vykonávaných pri technických kontrolách vozidiel.

⁵⁾ § 48 vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z.

Článok 7
Vydávané doklady

- (1) Pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí STK vydáva doklady podľa osobitného predpisu⁶⁾.
- (2) Do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí sa vyznačuje v prípade podľa článku 6 ods. 2 text:
„Vozidlo plní požiadavky prílohy B Dohody ADR“
- (3) Do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ protokolu o technickej kontrole vozidla vydaného pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí sa vyznačuje v prípade podľa článku 6 ods. 3, 4 alebo 5 text:
„Vozidlo neplní požiadavky prílohy B Dohody ADR“
- (4) Do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ sa tiež stručne vypíšu tie požiadavky zo štvrtej, piatej, šiestej a siedmej časti, ktoré vozidlo neplní (napr. poškodená elektrická inštalácia, neúplná povinná výbava a pod.). V prípade podľa článku 6 ods. 5 sa vyznačí text:
„Nesúhlasia identifikačné údaje na dokladoch o periodickej alebo inej predpísanej skúške“.
- (5) V prípade podľa článku 6 ods. 2 vydáva STK osvedčenie ADR. V takomto prípade sa do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ protokolu o technickej kontrole vozidla vyznačuje text:
„Vydané osvedčenie ADR SK“ s doplnením série a čísla tlačiva osvedčenia ADR.
- (6) V prípade predĺžovania osvedčenia sa do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ protokolu o technickej kontrole vozidla vyznačuje text:
„Predĺžcné osvedčenie ADR SK“ s doplnením série a čísla tlačiva osvedčenia ADR.
- (7) V prípadoch podľa článku 6 ods. 3, 4 alebo 5 sa osvedčenie ADR nevydáva.
- (8) Osvedčenie ADR sa vyznačuje podľa prílohy č. 3 tohto metodického pokynu. Ak je potrebné do osvedčenia ADR zapísať akýkoľvek text, zapíše sa súčasne v slovenskom a v nemeckom jazyku.
- (9) Ak doba platnosti predkladaného dokladu o periodickej alebo inej predpísanej skúške je kratšia ako jeden rok (bežná doba platnosti osvedčenia ADR) STK navrhne obmedzenie platnosti vydávaného osvedčenia ADR v súlade s dobou platnosti dokladu o periodickej alebo inej predpísanej skúške vyznačením nasledovného textu do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ protokolu o technickej kontrole vozidla:
„Platnosť osvedčenia ADR SK je obmedzená do“ s doplnením série a čísla tlačiva osvedčenia ADR a s vyznačením dátumu platnosti uvedeným na doklade o periodickej alebo inej predpísanej skúške a súčasne sa tento dátum platnosti vyznačí aj do príslušnej kolónky osvedčenia ADR.
- (10) Osvedčenie ADR sa vyhotovuje v troch exemplároch, pričom každý exemplár je opatrený rovnakým identifikačným číslom uvedeným v kolónke č. 1 osvedčenia ADR. Všetky tri exempláre osvedčenia ADR sa po vyznačení STK zasielajú na potvrdenie na adresu vydávajúceho orgánu (ministerstvo).
- (11) V prípade vozidiel s podtlakovými cisternami na odpad je potrebné vyznačiť pod slovenský názov osvedčenia ADR text:
„Podtlakové cisternové vozidlo na odpad“
a pod nemecký názov osvedčenia ADR text:
„Saug-Druck-Tankfahrzeug für Abfälle“.
- (12) Vydávajúci orgán (ministerstvo) po potvrdení všetkých troch exemplárov osvedčenia ADR, jeden exemplár zasiela prevádzkovateľovi vozidla, druhý exemplár si ponechá a tretí exemplár zasiela poverenej technickej službe technickej kontroly vozidiel (ďalej len „technická služba“), ktorá ho ďalej zasiela na STK, v ktorej bola technická kontrola na prepravu nebezpečných vecí vykonaná.

Článok 8
Predĺžovanie osvedčenia ADR

- (1) Osvedčenie ADR je možné predĺžiť na jeho zadnej strane len v tom prípade ak:
 - a) nenastali žiadne zmeny v obsahu jednotlivých položiek pôvodne vydaného osvedčenia ADR predloženého prevádzkovateľom vozidla,
 - b) lehota platnosti predloženého pôvodne vydaného osvedčenia ADR je v súlade s článkom 17 ods. 5,
 - c) predchádzajúca technická kontrola na prepravu nebezpečných vecí bola vykonaná na tej istej STK,
 - d) výsledok hodnotenia technického stavu vozidla je v súlade s článkom 6 ods. 2.
- (2) STK na základe článku 8 ods.1 vyhľadá vo svojom archíve zodpovedajúci druhý exemplár osvedčenia ADR. Jeden exemplár je potrebné obojstranne skopírovať a všetky tri takto získané exempláre sa vyznačia podľa prílohy č.3 tohto metodického pokynu.
- (3) Takto predĺžené osvedčenie ADR už následne vydávajúci orgán (ministerstvo) nepotvrďuje.
- (4) Predĺžené osvedčenie ADR sa vráti prevádzkovateľovi, jeho fotokópia sa zašle ministerstvu.
- (5) V prípade, ak nie je splnená podmienka podľa ods. 1 písm. c), predĺženie nie je možné vykonať. V takomto prípade sa vydáva nové osvedčenie ADR v súlade s článkom 7.
- (6) V prípade, ak lehota platnosti predloženého dokladu o periodickej alebo inej predpísanej skúške je kratšia ako jeden rok, STK obmedzí platnosť osvedčenia ADR postupom popísaným v článku 7 ods. 9.

⁶⁾ § 49 ods. 6 vyhlášky MDPT SR č. 578/2006 Z. z.

- (7) V prípade, ak na zadnej strane osvedčenia ADR už nie je dostatok miesta na vyznačenie ďalšieho predĺženia, vydá sa nové osvedčenie ADR v súlade s článkom 7. STK pôvodné osvedčenie ADR zadrží a spolu s druhým exemplárom uloženým v archíve STK ho zašle vydávajúcemu orgánu (ministerstvo) prostredníctvom poverenej technickej služby technickej kontroly vozidiel.
- (8) Dňom, ktorý stanoví ministerstvo, po sprístupnení databázy osvedčení ADR v automatizovanom informačnom systéme, sa splnenie podmienky podľa ods. 1 písm. c) nevyžaduje, tzn. platnosť osvedčenia ADR bude možné predlžovať na ktorejkoľvek STK, ktorá je oprávnená vykonávať technické kontroly na prepravu nebezpečných vecí. V takom prípade, ak sa predlžovanie bude vykonávať na STK, ktorá nevykonala predchádzajúcu technickú kontrolu, vyhotovia sa dve kópie osvedčenia ADR, z ktorých jedna sa uloží podľa článku 9 a druhá sa zašle vydávajúcemu orgánu (ministerstvo).

Článok 9

Ukladanie vydaných dokladov

- (1) Ak bolo vozidlo pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí vyhodnotené ako plniace všetky požiadavky na prepravu nebezpečných vecí, potom sa na STK, ktorá technickú kontrolu vykonala, okrem jedného výtlačku protokolu o technickej kontrole vozidla osobitne ukladá:
 - a) kópia vydaného protokolu o technickej kontrole, (i v prípade vykonania technickej kontroly administratívnej podľa tohto metodického pokynu),
 - b) jeden exemplár vydaného osvedčenia ADR, príp. predĺženého osvedčenia ADR
- (2) Doklady podľa článku 9 ods. 1 sa navzájom spoja sponou a ukladajú sa osobitne od uložených výtlačkov protokolov o technickej kontrole.

Článok 10

Osobitné prípady 1

- (1) V prípade straty, poškodenia alebo znehodnotenia platného osvedčenia ADR, alebo ak nastane zmena v evidenčnom čísle vozidla alebo zmena v názve a adrese dopravcu, prevádzkovateľa alebo vlastníka, a súčasne nepríde ku žiadnym iným zmenám v obsahu jednotlivých položiek osvedčenia ADR, môže prevádzkovateľ vozidla požiadať STK o vydanie nového osvedčenia ADR s pôvodnými alebo s vyššie popísanými zmenenými údajmi.
- (2) STK na účel podľa článku 10 ods. 1 vykoná technickú kontrolu administratívnu, pričom sa postupuje podľa ustanovení osobitného predpisu⁷⁾.
- (3) Ak je vozidlo pri technickej kontrole administratívnej podľa článku 10 ods. 2 hodnotené ako spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách, potom STK vydá nové osvedčenie ADR.
- (4) Údaje vyznačené na novom vydanom osvedčení ADR vrátane dátumu kontroly, ktorá predchádzala vydaniu osvedčenia ADR, príp. posledného dátumu kontroly v prípade už predlžovaného osvedčenia a vrátane menovitého dátumu platnosti osvedčenia ADR sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na pôvodnom osvedčení ADR.

Odchýlky sú prípustné:

- a) v sérii a čísle osvedčenia ADR,
 - b) v údají o evidenčnom čísle, ak k vydaniu nového osvedčenia prišlo z dôvodu výmeny evidenčného čísla,
 - c) v údají o názve a adrese dopravcu, prevádzkovateľa alebo vlastníka vozidla, ak k vydaniu nového osvedčenia prišlo z dôvodu zmeny názvu alebo adresy dopravcu, prevádzkovateľa alebo vlastníka,
 - d) v mene a priezvisku kontrolného technika a schvaľujúceho technika, ich podpisoch a odtlačkoch pečiatok používaných pri technických kontrolách.
- (5) V prípade vydania nového osvedčenia ADR sa do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ protokolu o technickej kontrole administratívnej vyznačí text znenia „Osvedčenie ADR SK..... nahradené osvedčením ADR SK.....“ s doplnenými sériami a číslami tlačív pôvodného a nového osvedčenia ADR.
 - (6) Obeh tlačív (zasielanie vydávajúcemu orgánu na potvrdenie a následné zasielanie prevádzkovateľovi a technickej službe) nového osvedčenia ADR prebieha rovnakým spôsobom, ako je popísané v článku 7. STK upozorní prostredníctvom technickej služby vydávajúci orgán (ministerstvo) na skutočnosť, že nové osvedčenie ADR nahradilo pôvodné osvedčenie ADR. Ak bolo pri kontrole predložené aj pôvodné osvedčenie ADR, zašle sa aj toto.
 - (7) Po obdržaní potvrdeného nového osvedčenia ADR od vydávajúceho orgánu (ministerstva) sa nové osvedčenie ADR ukladá spolu s kópiou príslušného protokolu o technickej kontrole vydaného pri technickej kontrole administratívnej k dokladom ukladaným podľa článku 9. Na vydané nové osvedčenie ADR, ktoré nahradilo pôvodné osvedčenie ADR, sa vyznačí text „Nahrádza osvedčenie ADR SK.....“ a doplní sa séria a číslo pôvodného osvedčenia ADR.

Článok 11

Osobitné prípady 2

- (1) V prípade osvedčenia ADR s obmedzenou lehotou platnosti popísanou v článku 7 ods. 9 môže prevádzkovateľ vozidla pred uplynutím obmedzenej lehoty platnosti osvedčenia ADR požiadať STK, na ktorej bola vykonaná predchádzajúca technická kontrola, o predĺženie takéhoto osvedčenia ADR do lehoty platnosti jedného roka po dátume technickej kontroly, ktorá predchádzala vydaniu osvedčenia ADR, príp. do lehoty platnosti jedného roka po predchádzajúcom menovitom dátume.

⁷⁾ Časť 4 Metodického pokynu číslo 11526-2100/06 zo dňa 21.11.2006 na vykonávanie technických kontrol pravidelných, zvláštnych, administratívnych a opakovaných technických kontrol.

- (2) STK na účel podľa článku 11 ods. 1 vykoná technickú kontrolu administratívnu, pričom sa postupuje podľa ustanovení osobitného predpisu⁷⁾ s tým, že okrem dokladov, ktoré sa vyžadujú pri technickej kontrole administratívnej, musí prevádzkovateľ predložiť tiež doklad o ďalšej periodickej alebo inej predpísanej skúške (spoločne s dokladom o predchádzajúcej periodickej alebo inej predpísanej skúške a osvedčením ADR).
- (3) Ak je vozidlo pri technickej kontrole administratívnej podľa článku 11 ods. 2 hodnotené ako spôsobilé na premávku na pozemných komunikáciách, potom STK predĺži obmedzenú lehotu platnosti osvedčenia ADR tak, ako je popísané v článku 11 ods. 1.
- (4) Údaje vyznačené na takto predĺžovanom osvedčení ADR vrátane dátumu technickej kontroly, ktorá predchádzala vydaniu osvedčenia ADR, príp. posledného dátumu technickej kontroly v prípade už predĺžovaného osvedčenia, sa musia zhodovať. Odchýlky sú prípustné:
- v dátume platnosti osvedčenia ADR,
 - v mene a priezvisku kontrolného technika a schvaľujúceho technika, ich podpisoch a odtlačkoch pečiatok používaných pri technických kontrolách.
- (5) V prípade takto predĺženej lehoty platnosti osvedčenia ADR sa do rubriky „Ďalšie záznamy STK“ protokolu o technickej kontrole administratívnej vyznačí text znenia:
- „Platnosť osvedčenia ADR SK..... predĺžená na základe predloženia dokladov o ďalšej periodickej skúške“ s doplnením série a čísla tlačiva osvedčenia ADR.
- (6) Postup pri vyznačovaní osvedčenia a obeh tlačív (zasielanie vydávajúcemu orgánu na potvrdenie a následné zaslanie prevádzkovateľovi a technickej službe) je rovnaký, ako je popísané v článku 8.
- (7) Ukladanie vydaných dokladov sa vykonáva podľa článku 9.

ŠTVRTÁ ČASŤ POŽIADAVKY NA SCHVAĽOVANIE A KONŠTRUKCIU VOZIDIEL

Oddiel 1

Obsah a vymedzenie základných pojmov

Článok 12

Obsah

Požiadavky tejto časti sa musia použiť na vozidlá patriace do kategórií N a O, ako sú definované v prílohe Súhrnnej rezolúcie o konštrukcii vozidiel (R.E.3)⁸⁾, určené na prepravu nebezpečných vecí.

Tieto požiadavky sa týkajú vozidiel s ohľadom na ich konštrukciu, typové schválenie, schválenie pre ADR a technickú kontrolu.

Článok 13

Vymedzenie základných pojmov

Na účely tejto časti sa rozumie:

- vozidlom (vehicle)** akékoľvek vozidlo buď dokončené, nedokončené, alebo skompletizované, určené na cestnú prepravu nebezpečných vecí,
- vozidlom EX/II (EX/II vehicle)** alebo **vozidlom EX/III (EX/III vehicle)** vozidlo určené na prepravu výbušných látok a predmetov (triedy 1),
- vozidlom FL (FL vehicle):**
 - vozidlo určené na prepravu kvapalných látok s bodom vzplanutia najviac 60 °C (s výnimkou motorovej nafty v súlade s normou EN 590: 2004, plynového oleja a vykurovacieho oleja (fahkého) s identifikačným číslom UN 1202 s bodom vzplanutia, ako je uvedený v norme EN 590: 2004) v nesnímateľných cisternách alebo snímateľných cisternách s vnútorným objemom nad 1 m³, alebo v cisternových kontajneroch alebo prenosných cisternách s individuálnym vnútorným objemom nad 3 m³ alebo
 - vozidlo určené na prepravu horľavých plynov v nesnímateľných cisternách alebo snímateľných cisternách s vnútorným objemom nad 1 m³, alebo v cisternových kontajneroch alebo prenosných cisternách alebo kontajneroch MEGC s vnútorným objemom nad 3 m³ alebo
 - v batériových vozidlách s vnútorným objemom nad 1 m³, ktoré sú určené na prepravu horľavých plynov,
- vozidlom OX (OX vehicle)** vozidlo určené na prepravu stabilizovaného peroxidu vodíka alebo stabilizovaného vodného roztoku peroxidu vodíka s viac ako 60 % hm. peroxidu vodíka (trieda 5.1 UN 2015) v nesnímateľných cisternách alebo snímateľných cisternách s vnútorným objemom nad 1 m³, v cisternových kontajneroch alebo prenosných cisternách s vnútorným objemom nad 3 m³,

⁸⁾ Dokument EHK OSN TRANS/WP.29/78/rev.1 v platnom znení.

- e) **vozidlom AT** (*AT vehicle*):
- vozidlo iné ako typu EX/II, FL alebo OX, ktoré je určené na prepravu nebezpečných vecí v nesnímateľných alebo snímateľných cisternách s vnútorným objemom nad 1 m³, alebo v cisternových kontajneroch, prenosných cisternách alebo kontajneroch MEGC s individuálnym vnútorným objemom nad 3 m³,
 - batériové vozidlo s celkovým vnútorným objemom nad 1 m³ iné ako vozidlo typu FL,
- f) **dokončeným vozidlom** (*Complete vehicle*) akékoľvek vozidlo, ktoré si nevyžaduje žiadne ďalšie dokončovanie (napríklad stavebné nákladné plošinové vozy, nákladné automobily, ťahače, pripojné vozidlá),
- g) **nedokončeným vozidlom** (*Incomplete vehicle*) akékoľvek vozidlo, ktoré si ešte stále vyžaduje dokončenie, a to najmenej v jednom ďalšom stupni (napríklad podvozky s kabinou, podvozky prípojných vozidiel),
- h) **skompletizovaným vozidlom** (*Completed vehicle*) akékoľvek vozidlo, ktoré je výsledkom viacstupňového dopracovania (napríklad podvozok alebo podvozok s kabinou vybavený karosériou),
- i) **typovo schváleným vozidlom** (*Type-approved vehicle*) akékoľvek vozidlo, ktoré bolo schválené podľa predpisu EHK č. 105⁹⁾ alebo smernice 98/91/ES¹⁰⁾,
- j) **schválením na ADR** (*ADR approval*) osvedčenie vydané príslušným orgánom členskej krajiny, že jednotlivé vozidlo určené na prepravu nebezpečných vecí vyhovuje príslušným technickým požiadavkám tejto časti ako vozidlo typu EX/II, EX/III, FL, OX alebo AT.

Oddiel 2

Schválenie vozidiel EX/II, EX/III, FL, OX a AT

Článok 14

Všeobecne

- (1) Vozidlá typov EX/II, EX/III, FL, OX a AT musia vyhovovať príslušným požiadavkám tejto časti.
- (2) Každé dokončené alebo skompletizované vozidlo sa musí podrobiť prvej prehliadke vykonanej príslušným orgánom podľa administratívnych požiadaviek tejto časti, aby sa overila ich zhoda s príslušnými technickými požiadavkami článkov 18 až 50.
- (3) Príslušný orgán môže upustiť od prvej prehliadky ťahača pre typovo schválený náves v súlade s článkom 15, na ktorý výrobca, jeho schválený zástupca alebo organizácia uznaná príslušným orgánom má vydané osvedčenie o zhode s požiadavkami článkov 18 až 34.
- (4) Zhoda vozidla musí byť potvrdená vydaním osvedčenia o schválení vozidla na prepravu určitých nebezpečných vecí (ďalej len „osvedčenie ADR“) podľa článku 17 a prílohy č. 2.
- (5) Keď sa od vozidiel vyžaduje, aby boli vybavené spomaľovacím brzdovým systémom, výrobca vozidla alebo jeho poverený zástupca musí vydať vyhlásenie o zhodnosti s príslušnými predpismi prílohy 5 k predpisu EHK č. 13¹¹⁾. Toto vyhlásenie musí byť predložené pri prvej technickej kontrole.
- (6) Vozidlá iné ako vozidlá typu EX/II, EX/III, FL, OX alebo AT nemusia mať osobitné osvedčenie o schválení, okrem prípadov, keď si to vyžadujú všeobecné predpisy o bezpečnosti, zvyčajne požadované od vozidiel v krajine pôvodu.

Článok 15

Požiadavky na typovo schválené vozidlá

- (1) Na žiadosť výrobcu vozidla alebo zástupcu výrobcu, vozidlá, ktoré sú podrobené schváleniu ADR podľa článku 14, môžu byť typovo schválené príslušným orgánom. Príslušné technické požiadavky článkov 18 až 34 musia byť považované za splnené, ak je osvedčenie o schválení typu vydané príslušným orgánom v súlade s predpisom EHK č. 105⁹⁾ alebo smernicou č. 98/91/ES¹⁰⁾ za predpokladu, že technické požiadavky uvedené v tomto predpise alebo v tejto smernici sú v súlade s článkami 18 až 34 a za predpokladu, že sa na vozidle nevykonali žiadne úpravy, ktoré by zmenili ich platnosť.
- (2) Toto schválenie typu udelené jednou členskou krajinou musí byť uznané ostatnými členskými krajinami ako zaručenie zhodnosti vozidla, ak je jednotlivé vozidlo podrobené prehliadke na schválenie podľa ADR.
- (3) Pri prehliadke na schválenie ADR musia byť prehliadané v súlade s použiteľnými požiadavkami podľa článku 18 až 34 len tie časti typovo schvaľovaného nedokončeného vozidla, ktoré boli pridané, alebo pri dokončovanom procese pozmenené.

Článok 16

Technické kontroly

- (1) Vozidlá typov EX/II, EX/III, FL, OX a AT sa musia podrobiť v štáte, v ktorom sú evidované, každoročným technickým kontrolám s cieľom overiť, či vyhovujú príslušným požiadavkám tejto časti a všeobecným predpisom týkajúcim sa bezpečnosti (brzdy, osvetlenie atď.), ktoré sú platné v štáte ich evidencie. Ak tieto vozidlá sú prívěsy alebo návesy pripojené za ťažné vozidlo, musí byť

⁹⁾ Predpis EHK č. 105 – Jednotné ustanovenia týkajúce sa schvaľovania vozidiel určených na prepravu nebezpečných vecí z hľadiska ich osobitých konštrukčných vlastností.

¹⁰⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 98/91/ES zo dňa 14. decembra 1998 týkajúca sa motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel určených na cestnú prepravu nebezpečných vecí, ktorá mení a dopĺňa smernicu Rady č. 70/156/EHS týkajúca sa typového schvaľovania motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (transponovaná nariadením vlády SR č. 296/2006 Z. z.)

¹¹⁾ Predpis EHK č. 13 – Jednotné ustanovenia pre homologizáciu vozidiel kategórie M, N a O z hľadiska brzdenia.

aj toto ťažné vozidlo podrobené technickej kontrole s tým istým cieľom. (Poznámka: V Slovenskej republike sa takouto každoročnou technickou kontrolou rozumie technická kontrola na prepravu nebezpečných vecí.)

- (2) Zhoda vozidiel s predpismi musí byť osvedčená buď predĺžením platnosti osvedčenia o schválení podľa článku 8, alebo vydaním nového osvedčenia o schválení podľa článku 7 a 17.

Oddiel 3

Osvedčenie o schválení (osvedčenie ADR)

Článok 17

- (1) Zhodnosť vozidiel typov EX/II, EX/III, FL, OX a AT s požiadavkami tejto časti sa potvrdzuje osvedčením o schválení (osvedčenie ADR), ktoré musí byť vydané príslušným orgánom krajiny evidencie na každé vozidlo, ktorého technická kontrola priniesla uspokojivé výsledky, alebo splnenie požiadaviek vyplynulo z vydaného osvedčenia o zhode s požiadavkami článku 18 až 34 a v súlade s článkom 14. (Poznámka: Uspokojivými výsledkami technickej kontroly sa rozumie hodnotenie vozidla ako spôsobilého na premávku na pozemných komunikáciách pri technickej kontrole na prepravu nebezpečných vecí.)
- (2) Osvedčenie ADR vydané príslušným orgánom členskej krajiny pre vozidlo evidované na území tejto zmluvnej strany musí byť uznané počas jeho platnosti príslušnými orgánmi ostatných členských krajín.
- (3) Osvedčenie o schválení musí mať to isté usporiadanie ako vzor v prílohe č. 2. Jeho rozmery musia byť 210 x 297 mm (formát A4). Obe strany, predná i zadná, sa môžu použiť. Farba musí byť biela s uhlopriečnym pruhom v ružovej farbe.
- Musí byť vypísané v jazyku alebo v jednom z jazykov vydávajúcej krajiny. Ak týmto jazykom nie je angličtina, francúzština alebo nemčina, potom sa názov osvedčenia ADR a akékoľvek poznámky pod bodom 11 tohto osvedčenia musia uvádzať tiež v angličtine, francúzštine alebo v nemčine.
- (4) Osvedčenie ADR na podtlakové cisternové vozidlá na odpad musia mať označenie „Podtlakové cisternové vozidlo na odpad“.
- (5) Platnosť osvedčenia o schválení nesmie byť dlhšia ako jeden rok po dátume technickej kontroly vozidla, ktorá predchádzala vydaniu osvedčenia ADR. Ďalšie schvaľovacie obdobia (prípád predĺženia podľa článku 8) sa však musí vzťahovať na posledný menovitý dátum platnosti, ak sa technická kontrola vykonala v priebehu jedného mesiaca pred týmto dátumom alebo po tomto dátume.
- (6) Z toho vyplýva, že v prípade, ak sa technická kontrola vykoná viac ako jeden mesiac pred alebo po tomto dátume, je potrebné vystaviť nové osvedčenie ADR.
- (7) Ustanovenie odseku 5 sa však nevyžaduje v prípade cisterien, ktoré podliehajú povinným periodickým prehliadkam, ak boli skúšky tesnosti, hydraulické skúšky alebo prehliadky vnútornej časti nádrže vykonané v lehotách kratších (obmedzenie platnosti osvedčenia ADR), ako sú určené v časti päť.
- (8) V Slovenskej republike sa osvedčenie o schválení vystavuje v slovenskom jazyku a súčasne v nemeckom jazyku.

Oddiel 4

Požiadavky na konštrukciu vozidiel

Článok 18

- (1) Vozidlá EX/II, EX/III, FL, OX a AT musia vyhovovať ustanoveniam tohto článku podľa tabuľky v prílohe č. 1.
- (2) Pre vozidlá iné ako EX/II, EX/III, FL, OX a AT:
- a) požiadavky článku 25 ods. 1 (brzdové vybavenie v súlade s predpisom EHK č. 13¹¹⁾ alebo smernice 71/320/EHS¹²⁾ sú použiteľné na všetky vozidlá prvýkrát prijaté do evidencie (alebo ktoré boli uvedené do prevádzky, ak sa ich evidencia nevyžaduje) po 30. júni 1997,
 - b) požiadavky článku 33 (zariadenie na obmedzenie rýchlosti v súlade s predpisom EHK č. 89¹³⁾ alebo smernice 92/6/EHS¹⁴⁾ sú použiteľné na všetky motorové vozidlá s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou väčšou ako 12 ton, ktoré boli prvýkrát prijaté do evidencie po 31. decembri 1987 a všetky motorové vozidlá s najväčšou prípustnou celkovou hmotnosťou nad 3,5 tony, ale najviac 12 ton, po prvýkrát prijaté do evidencie po 31. decembri 2007.

¹²⁾ Smernica Rady 71/320/EHS z 26. júla 1971 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o brzdových zariadeniach určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (transponované nariadeniami vlády SR č. 190/2006 Z. z. a č. 168/2007 Z. z.).

¹³⁾ Predpis EHK č. 89 – Jednotné ustanovenia pre homologizáciu:

- I. vozidiel vzhľadom na obmedzenie ich maximálnej rýchlosti,
- II. vozidiel vzhľadom na inštalovanie zariadení obmedzujúcich rýchlosť (SLD) schválených ako typ,
- III. zariadení obmedzujúcich rýchlosť (SLD).

¹⁴⁾ Smernica Rady 92/6/EHS z 10.2.1992 o zavedení a používaní zariadení obmedzujúcich rýchlosť pre niektoré kategórie motorových vozidiel v Spoločenstve (transponované nariadením vlády SR č. 154/2006 Z. z.).

Elektrický výstroj

Článok 19

Všeobecné ustanovenia

Elektrická inštalácia ako celok musí vyhovovať ustanoveniam článku 20 až 24 v súlade s tabuľkou v prílohe č. 1.

Článok 20

Elektrická inštalácia

- (1) Vodiče musia byť dostatočne dimenzované tak, aby sa zabránilo ich prehriatiu. Vodiče musia byť vhodne izolované. Všetky obvody musia byť chránené poistkami alebo automatickými ističmi, okrem týchto obvodov:
 - a) od akumulátora k systému studeného štartovania a zastavovania motora,
 - b) od akumulátora k alternátoru,
 - c) od alternátora k poistke alebo k obvodu prerušovacej skrinky,
 - d) od akumulátora k štartéru motora,
 - e) od akumulátora k ovládaciu zariadeniu spomaľovacieho (odľahčovacieho) brzdového systému (pozri článok 25 ods. 2), ak je tento systém elektrický alebo elektromagnetický,
 - f) od akumulátora k elektrickému zdvihaciemu mechanizmu na zdvíhanie podvozka.

Uvedené nechránené obvody musia byť podľa možnosti čo najkratšie.

- (2) Káble musia byť bezpečne upevnené a umiestnené tak, aby vodiče boli dostatočne chránené pred mechanickým a tepelným poškodením.

Článok 21

Hlavný vypínač akumulátora

- (1) Vypínač na prerušenie elektrických obvodov musí byť umiestnený čo najbližšie k akumulátoru. Ak sa použije jedнопólový vypínač, musí sa umiestniť na napájacom vodiči a nie na kostrovom vodiči.
- (2) Kontrolné zariadenie uľahčujúce rozpojenie a opätovné spojenie vypínača musí byť inštalované v kabíne vodiča. Musí byť ľahko prístupné pre vodiča a zreteľne označené. Musí byť chránené proti náhodnému zásahu ochranným krytom alebo dvojpolohovým ovládaním, prípadne iným vhodným zariadením. Doplnkové kontrolné zariadenia môžu byť nainštalované za predpokladu, že sú zreteľne označené a chránené proti náhodnému použitiu. Ak sa kontrolné zariadenie ovláda elektricky, obvody kontrolného zariadenia podliehajú požiadavkám článku 23.
- (3) Vypínač musí byť v puzdre so stupňom krytia IP 65 podľa normy IEC 529.
- (4) Svorky káblov vypínača musia mať stupeň krytia IP 54. Toto však neplatí, ak sú svorky umiestnené v puzdre, ktorým môže byť skrinka akumulátora. V tomto prípade stačí izolovať svorky proti skratom, napríklad gumovými chráničmi.

Článok 22

Akumulátory

Póly akumulátora musia byť elektricky izolované alebo chránené krytom skrinky akumulátora. Ak nie je akumulátor umiestnený pod kapotou motora, musí byť umiestnený vo vetrateľnej skrínke.

Článok 23

Permanentne napájané zariadenia

- (1) Tie časti elektrickej inštalácie vrátane vedenia, ktoré musia zostať stále pod napätím, aj keď je hlavný vypínač akumulátora zapojený, musia byť použiteľné v rizikových oblastiach. Takéto vybavenie musí vyhovovať všeobecným požiadavkám IEC 60079, časť 0 a 14 (bod 9.2.2.5 Dohody ADR), a dopĺňujúcim požiadavkám použiteľným z IEC 60079, časť 1, 2, 5, 6, 7, 11, 15 alebo 18.
- (2) Na použitie časti 14 IEC 60079 sa musí použiť nasledujúce zatriedenie:

Permanentne energeticky napájané elektrické vybavenie vrátane vodičov, ktoré nie je predmetom článku 24 a 25, musí spĺňať požiadavky na Zónu 1 na elektrický výstroj, alebo musí spĺňať požiadavky na Zónu 2 na elektrický výstroj umiestnený v kabíne vodiča. Požiadavky na skupinu výbušnosti IIC, teplotnú triedu T6, musia byť splnené.

Avšak pre permanentne energeticky napájané elektrické zariadenia umiestnené v prostredí, kde teploty v dôsledku neelektrických zariadení prítomných v tomto prostredí prekročia stanovenú teplotnú hranicu T6, musí byť nepretržite energeticky napájané elektrické zariadenie tepelne zaradené aspoň do teplotnej triedy T4.
- (3) Napájacie vodiče permanentne energeticky napájaných elektrických zariadení musia vyhovovať buď ustanoveniam normy IEC 60079 časť 7 („Zvýšená miera bezpečnosti“) a byť chránené poistkou alebo automatickým vypínačom okruhu umiestneným čo najbližšie k zdroju energie, alebo v prípade „vnútorného bezpečnostného vybavenia“ musia byť chránené bezpečnostnou bariérou umiestnenou, ak je to možné, čo najbližšie k zdroju energie.
- (4) Preklenovacie spojenia hlavného vypínača akumulátora k elektrickému výstroju, ktoré musia zostať energeticky napájané, aj keď je hlavný vypínač akumulátora zapojený, musia byť chránené pred prehriatím vhodnými zariadeniami, ako sú poistky, prerušovacie obvody alebo bezpečnostné bariéry (obmedzovač prúdu).

Článok 24

Ustanovenia o časti elektrickej inštalácie, ktorá je umiestnená za kabínou vodiča

Celá inštalácia musí byť projektovaná, skonštruovaná a chránená tak, aby nemohla spôsobiť žiadne vznietenie ani skrat za normálnych podmienok prevádzky vozidiel, a aby tieto riziká v prípade nárazu alebo deformácie boli minimalizované. Je to predovšetkým :

- elektrická inštalácia umiestnená za kabínou vodiča musí byť chránená proti nárazu, obrusu alebo treniu počas normálnej prevádzky vozidla. Príklady vhodnej ochrany sú uvedené v prílohe č. 7, obr. č. 1. Avšak snímacie káble protiblokovacích brzdových zariadení nepotrebujú dodatočnú ochranu
- na osvetlenie sa nesmú používať žiarovky so závitovými päticami,
- elektrické spojenia medzi motorovými vozidlami a príviesmi musia byť chránené stupňom IP54 v súlade s normou IEC 529 a musia byť navrhnuté tak, aby zabráňovali náhodnému rozpojeniu. Príklady vhodných spojení sú uvedené v norme ISO 12 098: 1994 a ISO 7638: 1985.

Brzdový systém

Článok 25

Všeobecné ustanovenia

- Motorové vozidlá a prípojné vozidlá určené na používanie ako dopravné jednotky na prepravu nebezpečných vecí musia spĺňať všetky zodpovedajúce technické požiadavky predpisu EHK č. 13 11) alebo smernice 71/320/EHS 12), ako boli upravené v súlade s tam uvedenými dátumami použitia.
- Vozidlá EX/III, FL, OX a AT musia vyhovovať požiadavkám predpisu EHK č. 13 11), prílohe 5.

Článok 26

Núdzový brzdový systém prípojných vozidiel (samočinná brzda)

- Prípojné vozidlá musia byť vybavené účinným brzdiacim spomaľovacím zariadením pre prípad odpojenia od motorového vozidla, ktorým sú ťahané.
- Prípojné vozidlá musia byť vybavené účinným brzdiacim zariadením, ktoré pôsobí na všetky kolesá, je ovládané prevádzkovou brzdou ťažného vozidla a automaticky zastaví prípojné vozidlo pri prípadnom prerušení spojenia.

Prevenia pred rizikom požiaru

Článok 27

Kabína vozidla

Ak kabína vodiča nie je vyrobená z materiálov s nízkou horľavosťou, zadná stena kabíny vodiča musí byť vybavená ochranným štítom z kovu alebo iného vhodného materiálu, pričom šírka štítu musí byť rovnaká, akú má cisterna. Všetky okná na zadnej časti kabíny alebo na ochrannom štíte musia byť hermeticky uzavreté a vyrobené z ohňovzdorného bezpečnostného skla s ohňovzdornými rámami. Okrem toho medzi cisternou a kabínou alebo štítom musí byť viditeľná medzera najmenej 15 cm.

Článok 28

Palivové nádrže

Palivové nádrže na zásobovanie motora vozidla musia vyhovovať nasledujúcim požiadavkám:

- v prípade akejkoľvek netesnosti nádrže musí palivo odtekať priamo na zem bez toho, aby došlo k jeho styku s horúcimi časťami vozidla alebo nákladu,
- palivové nádrže obsahujúce benzín musia byť vybavené účinným zariadením proti vniknutiu plameňa do nádrže alebo uzáverom, ktorým sa môže hermeticky uzavrieť hrdlo nádrže.

Článok 29

Motor

Motor poháňajúci vozidlo musí byť vybavený a uložený tak, aby náklad nebol vystavený nebezpečenstvu prehriatia alebo vznietenia. V prípade vozidiel EX/II a EX/III motor musí byť vznetovej konštrukcie.

Článok 30

Výfukový systém

Výfukový systém (vrátane výfukového potrubia) musí byť vedený alebo chránený tak, aby náklad nebol vystavený nebezpečenstvu prehriatia alebo vznietenia. Časti výfukového systému umiestnené priamo pod palivovou nádržou (s naftou) musia mať svetlosť najmenej 100 mm alebo musia byť chránené tepelným štítom.

Článok 31

Spomaľovacie (odľahčovacie) brzdenie vozidla

Vozidlá so spomaľovacími (odľahčovacími) brzdovými systémami, ktoré vyvíjajú vysoké teploty a ktoré sú umiestnené za zadnou stenou kabíny vodiča, musia byť vybavené tepelným štítom, bezpečne pripevneným a umiestneným medzi týmto systémom a cisternou alebo nákladom tak, aby stena nádrže alebo nákladu neboli vystavené žiadnemu, ani miestnemu prehriatiu.

Navyše tepelný štít musí chrániť brzdový systém pred akýmkoľvek vytekaním alebo únikom nákladu, hoci náhodným. Napríklad za vyhovujúci stupeň ochrany možno považovať dvojité plášť nádrže.

Článok 32

Spaľovacie vyhrievacie zariadenia (zariadenia nezávislého kúrenia)

- (1) Spaľovacie vyhrievacie zariadenia musia spĺňať príslušné technické požiadavky predpisu EHK č. 122¹⁵⁾ v platnom znení alebo smernice 2001/56/ES¹⁶⁾ v platnom znení v súlade s tam uvedenými dátumami ich uplatňovania a ustanoveniami článku 32 ods. 2 až 6 použiteľné podľa tabuľky v prílohe č. 1.
- (2) Spaľovacie vyhrievacie zariadenia a ich výfukové potrubia musia byť projektované, umiestnené, chránené alebo obalené tak, aby zabráňovali akémukoľvek neprijateľnému riziku z ohriatia alebo vznietenia nákladu. Táto požiadavka sa považuje za splnenú, ak palivová nádrž a výfukový systém je zhodný s podobnými ustanoveniami predpísanými pre palivové nádrže a výfukové systémy vozidiel v článku 28 a 30.
- (3) Spaľovacie vyhrievacie zariadenia sa musia dať vypnúť z prevádzky najmenej podľa týchto postupov:
 - a) zámerným ručným vypnutím z kabíny vodiča,
 - b) zastavením motora vozidla; v takom prípade môže vyhrievacie zariadenie znovu spustiť vodič ručne,
 - c) spustením plniaceho čerpadla na motorovom vozidle prepravujúcom nebezpečné veci.
- (4) Je povolené dobiehanie po tom, čo sú spaľovacie vyhrievacie zariadenia vypnuté z prevádzky. Pri postupoch uvedených v článku 32 ods. 3 písm. b) a c), musí byť doplnenie spaľovacieho vzduchu prerušené vhodnými opatreniami po dobiehanom cykle nie väčšom ako 40 sekúnd. Musia sa použiť len vyhrievacie zariadenia, na ktoré existuje dôkaz, že výmenník tepla je odolný proti zníženému dobiehaciemu cyklu 40 sekúnd na čas jeho normálneho používania.
- (5) Spaľovacie vyhrievacie zariadenie sa musí dať spustiť (prepnúť) ručne. Programovacie zariadenie je zakázané.
- (6) Spaľovacie vyhrievacie zariadenia s plynným palivom nie sú povolené.

Zariadenie na obmedzenie rýchlosti

Článok 33

Motorové vozidlá (vozidlá s pevným rámom a ťahače návesov) s najvyššou prípustnou celkovou hmotnosťou nad 3,5 tony musia byť vybavené zariadením na obmedzenie rýchlosti, ktoré vyhovuje technickým požiadavkám predpisu EHK č. 89¹³⁾. Zariadenie sa musí nastaviť takým spôsobom, aby rýchlosť nemohla prekročiť 90 km/h, zohľadňujúc technickú toleranciu zariadenia.

Spojovacie zariadenie prípojných vozidiel

Článok 34

Spojovacie zariadenia prípojných vozidiel musia vyhovovať technickým požiadavkám predpisu EHK č. 55¹⁷⁾ alebo smernice 94/20/ES¹⁸⁾ v platnom znení v súlade s určeným dátumom použitia.

Oddiel 5

Doplňujúce požiadavky na dokončené alebo skompletizované vozidlá typu EX/II a EX/III určené na prepravu výbušných látok a predmetov (trieda 1) v kusových zásielkach

Článok 35

Materiály použité na konštrukciu nadstavieb vozidla

Na konštrukciu nadstavby sa nesmú používať materiály, ktoré by s prepravovanými výbušnými látkami a predmetmi mohli vytvoriť nebezpečné zlúčeniny.

¹⁵⁾ Predpis EHK č. 122 – Jednotné technické predpisy pre homologizáciu vozidiel kategórie M, N a O z hľadiska ich vykurovacích systémov.

¹⁶⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/56/ES zo dňa 27. septembra 2001 týkajúca sa vykurovacích systémov pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá (transponované nariadeniami vlády SR č. 143/2006 Z. z. a č. 131/2007 Z. z.).

¹⁷⁾ Predpis EHK č. 55 – Jednotné ustanovenia o schvaľovaní mechanických spojovacích častí na kombinované vozidlá.

¹⁸⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/20/ES z 30. mája 1994 o mechanických spájacích zariadeniach motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel a o ich pripevnení k takým vozidlám (transponované nariadeniami vlády SR č. 205/2006 Z. z. a č. 172/2007 Z. z.).

Článok 36

Spaľovacie vyhrievacie zariadenia (zariadenia nezávislého kúrenia)

- (1) Spaľovacie vyhrievacie zariadenia môžu byť namontované do vozidiel typu EX/II a EX/III len na ohrievanie kabíny vodiča alebo motora.
- (2) Spaľovacie vyhrievacie zariadenie musí vyhovovať požiadavkám článku 32 ods. 1, 2, 5 a 6.
- (3) Vypínač spaľovacieho vyhrievacieho zariadenia môže byť umiestnený zvonku kabíny vodiča.
- (4) Nevyžaduje sa žiaden dôkaz, že výmenník tepla je odolný proti znižovaniu dobiehania.
- (5) Žiadne spaľovacie vyhrievacie zariadenia, palivové nádrže, energetické zdroje, prívody spaľovacieho vzduchu alebo horúceho vzduchu, ako aj výpustné výfukové rúry potrebné na prevádzku spaľovacieho vyhrievacieho zariadenia sa nesmú inštalovať v ložnom priestore.

Článok 37

Vozidlá EX/II

- (1) Vozidlá musia byť navrhnuté, skonštruované a vybavené tak, aby výbušniny boli chránené pred vonkajšími nebezpečenstvami a počasím. Musia byť buď uzavreté, alebo zakryté plachtou. Plachta musí byť odolná proti oroseniu a z nepremokavého a ťažko horľavého¹⁹⁾ materiálu. Musí byť napnutá tak, aby zakrývala ložnú plochu zo všetkých strán.
- (2) Všetky otvory ložného priestoru uzavretého vozidla musia byť uzamykateľné, dvere priliehavé alebo prekryté. Priestor pre vodiča musí byť oddelený od ložného priestoru súvislou stenou.

Článok 38

Vozidlá EX/III

- (1) Vozidlá musia byť projektované, skonštruované a vybavené tak, aby výbušniny boli chránené pred vonkajšími nebezpečenstvami a počasím. Tieto vozidlá musia byť uzavreté. Priestor pre vodiča musí byť oddelený od ložného priestoru súvislou stenou. Ložný priestor musí byť súvislý. Môžu byť nainštalované kotviace body na upevnenie nákladu. Všetky spoje musia byť utesnené. Kryty na otvoroch musia byť skonštruované a umiestnené tak, aby prekryvali spoje.
- (2) Karoséria vozidla musí byť vyrobená z materiálov odolných voči teplu a otvorenému ohňu s hrúbkou najmenej 10 mm. Materiály zaradené podľa normy EN 13501: 2002 do triedy B-S3-d2 sa považujú za spĺňajúce tieto požiadavky.
- (3) Ak je materiálom použitým na skriňu kov, celý vnútorný povrch skrine musí byť pokrytý materiálmi spĺňajúcimi rovnaké požiadavky.

Článok 39

Motor a ložný priestor

Hnací motor na vozidlách EX/II alebo EX/III musí byť umiestnený pred prednou stenou ložného priestoru: avšak smie byť umiestnený aj pod ložným priestorom za predpokladu, že sú urobené také opatrenia, že žiadne nadmerne vytvorené teplo neohrozi náklad zvyšovaním teploty na vnútornom povrchu ložného priestoru nad 80 °C.

Článok 40

Vonkajšie zdroje tepla a ložný priestor

Výfukový systém vozidiel EX/II a EX/III alebo iných častí týchto dokončených alebo skompletizovaných vozidiel musí byť skonštruovaný a umiestnený tak, že nevytvorí žiadne nadmerné teplo, ktoré by ohrozovalo náklad zvyšovaním teploty na vnútornom povrchu ložného priestoru nad 80 °C.

Článok 41

Elektrický výstroj

- (1) Menovité napätie elektrického systému nesmie presiahnuť 24 V.
- (2) Akékoľvek svietidlá umiestnené v ložnom priestore vozidiel EX/II musia byť umiestnené na strope a zakryté, t.j. bez nekrýteho vedenia alebo žiarovky.

V prípade skupiny znašanlivosti J musí mať elektrická inštalácia stupeň ochrany najmenej IP 65 (napríklad s ohňovzdornosťou Eex d). Akýkoľvek elektrický výstroj dosiahnuteľný z vnútra ložného priestoru musí byť dostatočným spôsobom chránený proti mechanickým nárazom z vnútra.

- (3) Elektrická inštalácia na vozidlách EX/III musí vyhovovať požiadavkám článkov 20, 21, 22, 23 ods. 4 a 24.

Elektrická inštalácia v ložnom priestore musí byť prachotesná (najmenej IP 54 alebo jeho ekvivalent) alebo v prípade skupiny znašanlivosti J najmenej IP 65 (napríklad ohňovzdorná Eex d).

¹⁹⁾ V prípade horľavosti budú tieto požiadavky splnené vtedy, ak podľa postupu opísaného v norme ISO 3795: 1989 „Cestné vozidlá, traktory a poľnohospodárska a lesná mechanizácia – Stanovenie správania sa vnútorných materiálov pri horení“ nebola rýchlosť horenia vzoriek materiálu krycej plachty vyššia ako 100 mm/min.

Oddiel 6
Doplňujúce požiadavky na konštrukciu karosérií dokončených alebo skompletizovaných vozidiel určených
na prepravu nebezpečných vecí v kusových zásielkach
(okrem vozidiel EX/II a EX/III)

Článok 42

- (1) Spaľovacie vyhrievacie zariadenia (zariadenia nezávislého kúrenia) musia spĺňať nasledujúce požiadavky:
 - a) vypínač môže byť umiestnený zvonku kabíny vodiča,
 - b) zariadenie možno vypínať zvonku ložných priestorov a
 - c) nevyžaduje sa žiaden dôkaz, že výmenník tepla je odolný ptoči znižovaniu dobiehania.
- (2) Žiadne nádrže na pohonné látky, energetické zdroje, prívody spaľovacieho vzduchu alebo horúceho vzduchu, ako aj výfukové rúry, potrebné na prevádzku spaľovacieho vyhrievacieho zariadenia sa nesmú inštalovať v ložnom priestore vozidiel alebo kontajnerov prepravujúcich veci označené bezpečnostnými značkami podľa vzorov číslo 1, 1.4, 1.5, 1.6, 3, 4.1, 4.3, 5.1 alebo 5.2. Musí byť zabezpečené, aby výpustné otvory ohriateho vzduchu nemohli byť blokované nákladom. Teplota, ktorou sú ohrievané kusové zásielky, nesmie prevýšiť 50 °C. Vyhrievacie zariadenie inštalované vo vnútri ložného priestoru musí byť navrhnuté tak, aby sa zamedzilo vznieteniu výbušnej atmosféry pri pracovných podmienkach.
- (3) Doplňujúce ustanovenia pre danú látku, ktoré sa týkajú konštrukcie karosérií vozidiel určených na prepravu určitých nebezpečných vecí alebo nákladov v špeciálnych obaloch, môžu byť uvedené v časti 7 kapitoly 7.2 Dohody ADR v súlade s údajmi v stĺpci (16) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR.

Oddiel 7

Doplňujúce požiadavky na konštrukciu karosérií dokončených alebo skompletizovaných vozidiel určených
na prepravu pevných voľne ložených nebezpečných látok

Článok 43

- (1) Spaľovacie vyhrievacie zariadenia (zariadenia nezávislého kúrenia) musia spĺňať nasledujúce požiadavky:
 - a) vypínač môže byť umiestnený zvonku kabíny vodiča,
 - b) zariadenie možno vypínať zvonku ložných priestorov a
 - c) nevyžaduje sa žiaden dôkaz, že výmenník tepla je odolný proti znižovaniu dobiehania.
- (2) Žiadne nádrže na pohonné látky, energetické zdroje, prívody spaľovacieho vzduchu alebo horúceho vzduchu, ako aj výfukové rúry, potrebné na prevádzku spaľovacieho vyhrievacieho zariadenia sa nesmú inštalovať v ložnom priestore vozidiel alebo kontajnerov prepravujúcich veci označené bezpečnostnými značkami podľa vzorov číslo 4.1, 4.3 alebo 5.1. Musí byť zabezpečené, aby výpustné otvory ohriateho vzduchu nemohli byť blokované nákladom. Teplota, ktorou sú ohrievané kusové zásielky, nesmie prevýšiť 50 °C. Vyhrievacie zariadenie inštalované vnútri ložného priestoru musí byť navrhnuté tak, aby sa zamedzilo vznieteniu výbušnej atmosféry pri pracovných podmienkach.
- (3) Karosérie vozidiel určených na prepravu voľne ložených nebezpečných vecí v pevnom stave musia podľa vhodnosti vyhovovať požiadavkám kapitol 6.11 a 7.3 Dohody ADR vrátane tých v bodoch 7.3.2 alebo 7.3.3 Dohody ADR, ktoré môžu byť jednotlivito použiteľné podľa údajov v stĺpcoch (10) alebo (17) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR pre dané látky.

Oddiel 8

Doplňujúce požiadavky na dokončené alebo skompletizované vozidlá určené na prepravu látok s kontrolnou teplotou

Článok 44

- (1) Izotermické, chladiace a mechanicky chladiace vozidlá používané na prepravu látok s kontrolnou teplotou musia vyhovovať nasledujúcim podmienkam:
 - a) vozidlo musí byť vybavené takou izoláciou a chladiacim zariadením, aby sa nepresiahla stanovená kontrolná teplota (body 2.2.41.1.17 alebo 2.2.52.1.16 Dohody ADR a body 2.2.41.4 a 2.2.52.4 Dohody ADR na prepravovanú látku). Súčiniteľ prestupu tepla nesmie prekročiť 0,4 W/m² K,
 - b) vozidlo musí byť vybavené tak, aby výpary prepravovanej alebo chladiacej látky nemohli preniknúť do kabíny vodiča,
 - c) vhodné zariadenie musí umožniť kedykoľvek zistiť z kabíny vodiča teplotu v ložnom priestore,
 - d) ložný priestor musí byť vybavený príduchmi alebo odvetrávacími ventilmi, ak existuje akékoľvek riziko nebezpečného zvýšenia tlaku v tomto priestore; pritom je potrebné dbať na to, aby príduchy alebo odvetrávacie ventily nezhoršovali chladenie,
 - e) chladiaca látka nesmie byť horľavá a
 - f) chladiace zariadenia mechanicky chladiacich vozidiel musia byť schopné fungovať nezávisle od motora používaného na pohon vozidla.
- (2) Pri technickej kontrole vozidla musí prevádzkovateľ vozidla predložiť k bodom a) a f) odseku 1 potvrdenie, že nastavba a chladiace zariadenie vozidla umožňuje spoľahlivo dodržať príslušný teplotný limit, vystavené skúšobňou výrobcu alebo inou skúšobňou oprávnenou na vykonávanie príslušných skúšok.
- (3) Na zabránenie zvýšenia kontrolnej teploty sa musia použiť vhodné postupy [pozri V8(3) uvedené v kapitole 7.2 (R1-R5) Dohody ADR]. V závislosti od použitej metódy môžu byť doplňujúce ustanovenia o konštrukcii skriň dopravných prostriedkov zahrnuté v kapitole 7.2 Dohody ADR.

- (4) Ak sa použije akékoľvek kontrolné zariadenie a zariadenie na snímanie teploty [pozri V8(7) Dohody ADR] v chladiacom systéme musí byť ľahko prístupné a všetky elektrické spojenia musia byť odolné proti poveternostným vplyvom. Teplota vzduchu vo vnútri dopravnej jednotky sa musí merať dvomi na sebe nezávislými snímačmi a výstup musí byť zaznamenaný tak, že akákoľvek zmena teploty sa dá priamo odčítavať. Ak sú prepravované látky s kontrolnou teplotou menej ako + 25 °C, dopravná jednotka musí byť vybavená vizuálnym a akustickým poplašným zariadením, ktoré sú napájané nezávisle na chladiacom systéme a spustia sa do prevádzky pri alebo pod hodnotou kontrolnej teploty.

Oddiel 9

Doplňujúce požiadavky na nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá), batériové vozidlá a dokončené alebo skompletizované vozidlá použité na prepravu nebezpečných vecí v snímateľných cisternách s vnútorným objemom nad 1 m³ alebo v cisternových kontajneroch, prenosných cisternách alebo v kontajneroch MEGC s vnútorným objemom nad 3 m³ (vozidlá EX/III, FL, OX a AT)

Článok 45

Všeobecné ustanovenia

- (1) Okrem vlastného vozidla alebo podvozkových jednotiek používaných namiesto neho, cisternové vozidlo tvorí jedna alebo viac nádrží, častí ich výstroja a príslušenstvo pripojené na vozidlo alebo k podvozkovej jednotke.
- (2) Ak je snímateľná cisterna pripevnená na nosné vozidlo, musí spĺňať požiadavky stanovené na cisternové vozidlá.
- (3) Nesnímateľné alebo snímateľné kovové cisterny a batériové vozidlá musia vyhovovať zodpovedajúcim ustanoveniam článkov 51 až 57.
- (4) Články batériových vozidiel musia vyhovovať zodpovedajúcim ustanoveniam kapitoly 6.2 Dohody ADR, ak sú to valce, veľké nádoby valcovitého tvaru, tlakové sudy alebo zväzky fliaš, a ustanoveniam článkov 51 až 57, ak sú to cisterny.
- (5) Cisterny z vystužených plastov musia zodpovedať ustanoveniam článkov 58 až 61.
- (6) Podtlakové cisterny na odpady musia vyhovovať ustanoveniam článku 62.

Článok 46

Upevnenie

Upevňovacie prvky musia byť konštruované tak, aby vydržali statické a dynamické namáhania pri normálnych podmienkach prepravy a predpísané minimálne namáhania stanovené Dohodou ADR v prípade cisternových vozidiel, batériových vozidiel a vozidiel prepravujúcich snímateľné cisterny.

Článok 47

Uzemnenie vozidiel FL

Kovové cisterny alebo cisterny z vystužených plastov cisternových automobilov typu FL a články batériových vozidiel typu FL musia byť pripojené na podvozok pomocou aspoň jednej dobrej elektrickej pripojky. Treba vylúčiť akýkoľvek kovový kontakt schopný spôsobiť elektrochemickú koróziu.

Článok 48

Ochrana vozidiel zozadu

- (1) Ochrana vozidiel proti nárazu zozadu: Na zadnej strane musí byť po celej šírke cisterny pripevnený nárazník odolný proti nárazu zozadu. Medzi zadnou stenou cisterny a zadnou stenou nárazníka musí byť vzdialenosť najmenej 100 mm (táto vzdialenosť sa meria od najzadnejšieho bodu cisternovej steny alebo od vyčnievajúceho výstroja alebo príslušenstva, ktoré sú v styku s prepravovanou látkou). Sklápacie cisterny určené na prepravu práškových alebo zrnitých látok so zadným vyprázdňovaním a podtlakové cisterny na odpady nemusia byť vybavené predpísaným zadným nárazníkom, ak je zadná časť cisterien vybavená spôsobom, ktorý zabezpečuje cisternám rovnakú ochranu ako nárazník.
- (2) Ustanovenie odseku 1sa nevzťahuje na vozidlá používané na prepravu nebezpečných vecí v cisternových kontajneroch, kontajneroch MEGC alebo prenosných cisternách.

Článok 49

Spaľovacie vyhrievacie zariadenia (zariadenia nezávislého kúrenia)

- (1) Spaľovacie vyhrievacie zariadenia musia spĺňať požiadavky článku 32 ods. 1, 2, 5 a nasledujúce :
 - a) vypínač môže byť umiestnený zvonku kabíny vodiča,
 - b) zariadenie možno vypínať zvonku ložných priestorov a
 - c) nevyžaduje sa žiaden dôkaz, že výmenník tepla je odolný proti znižovaniu dobiehania.Vozidlá typu FL musia spĺňať aj požiadavky článku 32 ods. 3 a 4.
- (2) Žiadne nádrže na pohonné látky, energetické zdroje, privody spaľovacieho vzduchu alebo horúceho vzduchu, ako aj výfukové rúry, potrebné na prevádzku spaľovacieho vyhrievacieho zariadenia sa nesmú inštalovať v ložnom priestore vozidiel alebo kontajnerov prepravujúcich veci označené bezpečnostnými značkami podľa vzorov číslo 1.5, 3, 4.1, 4.3, 5.1 alebo 5.2. Musí byť zabezpečené, že výpustné otvory ohriateho vzduchu nemôžu byť blokovanie nákladom. Teplota, ktorou sú ohrievané kusové zásielky, nesmie prevýšiť 50 °C. Vyhrievacie zariadenie inštalované vo vnútri ložného priestoru musí byť navrhnuté tak, aby sa zamedzilo vznieteniu výbušnej atmosféry pri pracovných podmienkach.

Článok 50

Elektrické vybavenie

- (1) Elektrická inštalácia na vozidlá FL, ktoré sú schválené podľa článku 14 až 16, musí vyhovovať ustanoveniam článkov 20, 21, 22, 23 ods. 1, 2, 3 a článku 24.

Ale doplnky alebo modifikácie elektrických inštalácií vozidla musia spĺňať požiadavky na elektrické prístroje príslušnej skupiny a teplotnej triedy v súlade s prepravovanou látkou.

- (2) Elektrické vybavenie vozidiel FL umiestnené v priestoroch, kde je výbušná atmosféra, alebo kde sa toto môže predpokladať, prezentované v takých množstvách, ktoré vyžadujú osobitnú opatrnosť, musí byť vhodné na použitie v rizikovej oblasti. Takéto vybavenie musí spĺňať všeobecné požiadavky IEC 60079 časť 0 a 14 a doplnujúce požiadavky použiteľné z IEC 60079 častí 1, 2, 5, 6, 7, 11 alebo 18. Požiadavky na elektrické zariadenia príslušnej skupiny a teplotnej triedy podľa prepravovaných látok musia byť splnené.

Pri aplikácii časti 14 IEC 60079 sa musí použiť nasledujúce zaradenie:

ZÓNA 0 - Vnútri cisternových komôr, plniacich a vyprázdňovacích armatúr a potrubí na odvod pár.

ZÓNA 1 - Vnútri skriniek na výstroj používanú na plnenie a vyprázdňovanie a vo vzdialenosti 0,5 m od vetracích zariadení a poistných ventilov na zníženie tlaku.

- (3) Trvalé napájanie elektrickej výbavy vrátane vodičov, ktoré sú umiestnené zvonku Zón 0 a 1, musí spĺňať požiadavky na Zónu 1 na elektrické vybavenie všeobecne alebo spĺňať požiadavky na Zónu 2 podľa normy IEC 60079, časť 14 18) na elektrické vybavenie umiestnené v kabíne vodiča. Požiadavky na príslušnú skupinu elektrických prístrojov musia byť splnené s ohľadom na prepravované látky.

PIATA ČASŤ

POŽIADAVKY NA SCHVÁLENIE TYPU, KONTROLY A SKÚŠKY A OZNAČOVANIE NESNÍMATELNÝCH CISTERIEN (CISTERNOVÝCH VOZIDIEL) A BATÉRIOVÝCH VOZIDIEL

Požiadavky použiteľné na všetky triedy

Článok 51

Schválenie typu

- (1) Príslušný orgán alebo organizácia ním poverená vydá na každý nový typ cisternového vozidla alebo batériového vozidla osvedčenie potvrdzujúce, že prototyp cisterny vrátane upevňovacích prvkov, ktorý odborné posúdil, je vhodný na účely, na ktoré je určený a spĺňa konštrukčné požiadavky, požiadavky týkajúce sa výstroja a osobitné požiadavky príslušnej triedy prepravovaných látok.
- (2) Osvedčenie musí obsahovať:
 - a) výsledky skúšok,
 - b) schvaľovacie číslo typu,
 - c) kód cisterny podľa bodu 4.3.3.1.1 Dohody ADR (pre triedu 2) alebo 4.3.4.1.1 Dohody ADR (pre triedy 3 až 9),
 - d) abecedno – číslkové kódy na osobitné konštrukčné požiadavky (TC), požiadavky na vybavenie (TE) a požiadavky na typové schválenie (TA) z bodu 6.8.4 Dohody ADR, ktoré sú uvedené v stĺpci (13) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR pre tie látky, na prepravu ktorých bola cisterna schválená,
 - e) ak je požadované, látky a/alebo skupinu látok, na ktorých prepravu je cisterna schválená. Tieto musia byť uvedené ich chemickým pomenovaním alebo zodpovedajúcim spoločným pomenovaním spolu s ich zatriedením (trieda, klasifikačný kód a obalová skupina). S výnimkou látok triedy 2 a tých, ktoré sú vymenované v bode 4.3.4.1.3 Dohody ADR, smie sa od zoznamu povolených látok upustiť. V takom prípade sa skupiny látok povolených na základe cisternového kódu uvedeného v racionálnom prístupe musia akceptovať na prepravu, berúc do úvahy akékoľvek zodpovedajúce osobitné ustanovenie.
- (3) Látky uvedené v osvedčení alebo skupiny látok schválených podľa racionálneho prístupu musia byť vo všeobecnosti znášateľné s charakterom cisterny. Výhrada musí byť uvedená v osvedčení, ak nebolo možné túto znášateľnosť vyčerpávajúco zistiť, keď bolo vydávané typové schválenie.
- (4) Kópia osvedčenia sa musí pripojiť k dokumentácii o cisterne každej vyrobenej cisterne alebo batériového vozidla (pozri bod 4.3.2.1.7 Dohody ADR).
- (5) Ak sú cisterny alebo batériové vozidlá vyrábané v sériách bez úpravy, toto schválenie musí byť platné na cisterny alebo batériové vozidlá vyrobené v sériách alebo podľa prototypu.

Typové schválenie však môže slúžiť na schválenie cisterien s obmedzenými odchýlkami od konštrukcie (projektu), ktoré buď redukujú zaťaženia a namáhania cisterien (napríklad zmenšenie tlaku, zmenšenie hmotnosti, zmenšenie objemu), alebo zvýšia bezpečnosť konštrukcie (napríklad zväčšenie hrúbky nádrže, väčšie vlnolamy, zmenšenie priemeru otvorov). Obmedzené variácie musia byť jasne opísané v typovom schvaľovacom osvedčení.

Článok 52

Kontroly a skúšky

- (1) Nádrže a ich vybavenie sa musia pred uvedením do prevádzky spolu alebo oddelene podrobiť vstupnej prehliadke. Táto prehliadka musí obsahovať:
 - a) kontrolu zhodnosti so schváleným typom,

- b) kontrolu konštrukčných vlastností,
- c) preskúšanie vonkajšieho a vnútorného stavu,
- d) hydraulickú tlakovú skúšku pri skúšobnom tlaku uvedenom na štítku,
- e) skúšku tesnosti a kontrolu dobrej funkcie vybavenia – výstroja.

V osobitných prípadoch a so súhlasom znalca schváleného príslušným orgánom, sa môže hydraulická tlaková skúška nahradiť tlakovou skúškou používajúcou inú kvapalnú látku alebo plyn, ak takáto operácia nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo.

Hydraulická tlaková skúška sa musí vykonať na nádrži ako celku a oddelene na každej komore komorových nádrží. Skúška sa musí vykonať na každej komore tlakom najmenej rovným 1,3-násobku najvyššieho pracovného tlaku.

Hydraulická tlaková skúška sa musí vykonať pred nainštalovaním tepelnej izolácie, ak môže byť potrebná.

Ak sú nádrže a ich vybavenie skúšané oddelene, musia byť po ich zmontovaní podrobené spoločnej skúške tesnosti v súlade s článkom 52 ods. 3.

Skúška tesnosti sa musí vykonať oddelene na každej komore komorových nádrží.

- (2) Nádrže a ich vybavenie sa musia podrobiť **periodickým prehliadkam** v pevných intervaloch. Periodické prehliadky musia obsahovať: vonkajšie a vnútorné preskúšanie a, ako všeobecné pravidlo hydraulickú tlakovú skúšku (ak je použiteľná tlaková skúška nádrží a komôr, pozri článok 52 ods. 1).

Tepelné opláštenie alebo iná izolácia sa musia odstrániť len v rozsahu nevyhnutnom na spoľahlivé posúdenie charakteristík nádrže.

V prípade cisterien určených na prepravu práškových alebo granulovaných látok a so súhlasom znalca schváleného príslušným orgánom sa môže upustiť od periodickej hydraulickej tlakovej skúšky a nahradiť ju skúškami tesnosti podľa článku 52 ods. 3, pri efektívnom vnútornom tlaku najmenej rovnom najvyššiemu pracovnému tlaku.

V prípade nesnímateľných cisterien (cisternových vozidiel) a batériových vozidiel najväčšie intervaly na prehliadky musia byť 6 rokov.

- (3) Navyše sa musí vykonať **skúška tesnosti** nádrže s výstrojom a kontrola uspokojivej funkcie celého výstroja najmenej každé 3 roky v prípade nesnímateľných cisterien (cisternových vozidiel), a batériových vozidiel.

Na tieto účely sa musí cisterna podrobiť účinnému vnútornému tlaku najmenej rovnému najvyššiemu pracovnému tlaku. Na cisternách určených na prepravu kvapalných látok alebo pevných látok v prachovom alebo granulovanom stave, ak je na skúšku tesnosti použitý plyn, táto sa musí vykonať tlakom najmenej rovným 25% najvyššieho pracovného tlaku. Vo všetkých prípadoch to nesmie byť menej ako 20 kPa (0,2 baru) (pretlak).

Pre nádrže, ktoré sú vybavené odvetrávacími systémami a poistnými zariadeniami zamedzujúcimi unikaniu obsahu pri prevrátení cisterny, sa skúšobný tlak musí rovnať statickému tlaku plniacej látky.

Skúška tesnosti komorových nádrží sa musí vykonať na každej komore oddelene.

- (4) Ak v dôsledku opravy, konštrukčnej zmeny alebo nehody mohlo dôjsť k zhoršeniu bezpečnosti cisterny alebo jej výstroja, musí sa vykonať **mimoriadna kontrola**.
- (5) Skúšky, prehliadky a kontroly podľa článku 52 ods. 1 až 4 musí vykonať znalec schválený príslušným orgánom. V Slovenskej republike môžu tieto skúšky vykonávať len subjekty, ktorým zodpovedný orgán (ministerstvo) vydal oprávnenie na výkon takýchto skúšok. O týchto úkonoch sa musia vystaviť osvedčenia obsahujúce ich výsledky. Tieto osvedčenia sa musia odvolávať na zoznam látok povolených prepravovať v tejto cisterne alebo na kód cisterny podľa článku 51.

Kópie týchto osvedčení sa musia pripojiť k dokumentácii o cisterne, každej skúšanej cisterne alebo batériového vozidla.

- (6) V rámci technickej kontroly sa overuje, či sa predpísaná skúška v stanovenej lehote uskutočnila. Okrem toho sa na vozidle kontroluje, či sú splnené podmienky označenia podľa príslušných bodov.

Článok 53

Označovanie

- (1) Každá cisterna musí byť vybavená kovovým štítkom odolným proti korózii, ktorý je trvale pripevnený k nádrži na ľahko prístupnom mieste pri prehliadke. Na štítku musia byť vyrazením alebo iným vhodným spôsobom vyznačené aspoň nasledujúce údaje. Tieto údaje môžu byť vyryté priamo do stien nádrže, ak sú steny natoľko zosilnené, aby sa nezmenšila pevnosť nádrže:
- a) schvaľovacie číslo,
 - b) meno alebo značka výrobcu,
 - c) výrobné sériové číslo,
 - d) rok výroby,
 - e) skúšobný tlak (pretlak),
 - f) vnútorný objem - pri viacčlánkových nádržiach vnútorný objem každého článku,
 - g) vonkajší projektovaný tlak,
 - h) projektovaná teplota (len ak je vyššia ako + 50 °C alebo nižšia ako -20 °C),
 - i) dátum a typ poslednej skúšky:

„mesiac a rok“ nasledovaný písmenom „P“, ak je skúška vstupnou alebo periodicou skúškou v súlade s článkom 52 ods. 1 a 2, alebo „mesiac a rok“ nasledovaný písmenom „L“, ak je skúška skúškou tesnosti v strede obdobia podľa článku 52 ods. 3,

Poznámka: Keď periodicá skúška zahŕňa aj skúšku tesnosti, musí sa na štítku uviesť iba písmeno „P“.

- j) pečiatka znalca, ktorý skúšky vykonal,
- k) materiál nádrže a odporúčané materiálové normy, ak sú dostupné, a kde je to vhodné, materiál ochranného povlaku,
- l) skúšobný tlak v nádrži ako celku a skúšobný tlak v komore v MPa alebo baroch (pretlak) tam, kde je tlak v komore nižší ako tlak v nádrži, v prípade nesnímateľných cisterien (cisternových vozidiel) a batériových vozidiel.

Na nádržiach plnených alebo vyprázdňovaných pod tlakom musí byť okrem toho uvedený najvyšší povolený pracovný prevádzkový tlak.

- (2) Na cisternovom vozidle samotnom alebo na štítku musia byť uvedené nasledujúce údaje (údaje sa nevyžadujú, ak ide o vozidlo nesúce snímateľné cisterny):
 - a) meno prevádzkovateľa,
 - b) vlastná hmotnosť,
 - c) najväčšia povolená hmotnosť.

Kód cisterny sa musí napísať (vyryť) na štítok.

Osobitné požiadavky použiteľné na triedu 2

Článok 54

Kontrola a skúšky cisterien

- (1) Odchyľne od požiadaviek článku 52 sa periodické skúšky vrátane tlakovej hydraulikkej skúšky musia vykonávať:
 - a) každé 3 roky, v prípade nesnímateľných cisterien (cisternových vozidiel) a batériových vozidiel, na prepravu UN 1008 fluoridu boritého, UN 1017 chlóru, UN 1048 brómovodíka bezvodého, UN 1050 chlórovodíka bezvodého, UN 1053 sírovodíka, UN 1067 oxidu dusičitého, UN 1076 fosgénu alebo UN 1079 oxidu siričitého.
 - b) po 6 rokoch prevádzky a potom každých 12 rokov pri cisternách určených na prepravu schladených skvapalnených plynov. Skúšku tesnosti musí v prípade nesnímateľných cisterien (cisternových vozidiel) a batériových vozidiel vykonať schválený znalec 6 rokov po každej periodickej skúške. Ak sa nádrž, jej príruby, prípojné potrubia alebo články vybavenia skúšali osobitne, cisterna sa po montáži musí podrobiť skúške tesnosti.
- (2) Pri cisternách s vákuovou izoláciou možno hydraulickú tlakovú skúšku a prehliadku vnútorného stavu nahradiť so súhlasom schváleného znalca skúškou tesnosti a meraním vákuu.
- (3) Ak boli z dôvodu periodických prehliadok urobené otvory v nádržiach určených na prepravu schladených skvapalnených plynov, musí spôsob ich hermetického uzavretia pred opätovným uvedením do prevádzky schváliť schválený znalec a musí byť zaručená celistvosť nádrže.
- (4) Skúšky tesnosti cisterien určených na prepravu plynov musia byť vykonané tlakom najmenej:
 - a) pri stlačených plynov, skvapalnených plynov a rozpustených plynov : 20 % skúšobného tlaku,
 - b) pri schladených skvapalnených plynov: 90 % najvyššieho prevádzkového tlaku.

Článok 55

Kontroly a skúšky batériových vozidiel

- (1) Články a časti vybavenia každého batériového vozidla musia byť prehliadané a skúšané buď spolu, alebo oddelene, pred začiatkom uvedenia do prevádzky (vstupná kontrola a skúška). Potom musia byť články batériových vozidiel kontrolované najmenej v 5 ročných intervaloch. Články batériových vozidiel, ktoré sú cisternami, musia byť kontrolované v súlade s článkom 54 ods. 1. Ak je to potrebné, musí byť vykonaná mimoriadna kontrola a skúška v súlade s článkom 55 ods. 7 bez ohľadu na poslednú periodickejšiu prehliadku a skúšku.
- (2) **Vstupná kontrola** musí obsahovať:
 - a) kontrolu zhodnosti so schváleným prototypom,
 - b) kontrolu konštrukčných vlastností,
 - c) prehliadku vonkajšieho a vnútorného stavu,
 - d) hydraulickú tlakovú skúšku skúšobným tlakom uvedeným na štítku predpísanom v článku 56 ods. 7 (bod 6.8.3.5.10 Dohody ADR),
 - e) skúšku tesnosti pri najvyššom prevádzkovom tlaku a
 - f) kontrolu uspokojivej funkcie vybavenia.
- (3) V osobitných prípadoch a so súhlasom znalca schváleného príslušným orgánom môže byť hydraulická skúška nahradená tlakovou skúškou s použitím inej kvapalnej látky alebo plynov, ak tento postup nevyvolá žiadne nebezpečenstvo.
- (4) Ak články a ich výstroj boli tlakovo skúšané oddelene, musia sa po kompletnom zmontovaní podrobiť skúške tesnosti.
- (5) Fľaše, veľké nádoby v tvare valca a tlakové sudy a fľaše ako časti zväzkov fliaš musia byť skúšané podľa obalovej inštrukcie P200 alebo P203 v bode 4.1.4.1 Dohody ADR.

Skúšobný tlak zberného potrubia batériového vozidla musí byť taký istý, ako pre články batériového vozidla.

- (6) Periodická prehliadka musí obsahovať **skúšku tesnosti** pri najväčšom prevádzkovom tlaku a kontrolu vonkajšej štruktúry, článkov a obslužného vybavenia bez rozmontovania. Články a potrubie musia byť skúšané pravidelne, ako je uvedené v obalovej inštrukcii P200 bodu 4.1.4.1 Dohody ADR a v súlade s požiadavkami bodu 6.2.1.6 Dohody ADR. Ak majú byť články a vybavenie skúšané tlakom oddelene, musia byť po spoločnom zmontovaní podrobené skúške tesnosti.
- (7) **Mimoriadna kontrola** a skúška sú potrebné, ak batériové vozidlo preukazuje poškodenie alebo skorodované plochy alebo únik alebo akékoľvek iné stavy, ktoré ukazujú vady, ktoré by mohli ovplyvniť celistvosť batériového vozidla. Rozsah mimoriadnej prehliadky a skúšky, a ak je to potrebné, rozmontovanie článkov, musí závisieť od množstva škôd alebo poškodení batériového vozidla.
- (8) Skúšky, prehliadky a kontroly musí vykonať znalec schválený príslušným orgánom. Vydané osvedčenia musia preukazovať výsledky týchto činností.

Kópia tohto osvedčenia sa musí pripojiť k dokumentácii o cisterne každej skúšanej cisterne alebo batériového vozidla.

Tieto osvedčenia sa musia odvolávať na zoznam látok schválených na prepravu v tomto batériovom vozidle v súlade s článkom 51 ods. 1 a 2.

Článok 56 Označovanie

Označovanie cisterien

- (1) Nasledujúce doplnujúce údaje musia byť vyznačené vyrazením alebo iným vhodným spôsobom na štítku predpísanom v článku 53 ods. 1 alebo priamo na stene samotnej nádrže, ak sú steny spevnené tak, že odolnosť cisterne nie je zmenšená (nevýžaduje sa v prípade nosného vozidla snímateľných cisterien).
- (2) Na cisternách určených na prepravu len jednej látky:
- a) neskrátené pomenovanie plynu a navyše pre plyny zaradené pod položku i. n. aj technický názov.
Tento údaj musí byť doplnený:
 - b) v prípade cisterien určených na prepravu stlačených plynov plnených podľa objemu (tlaku) označením najvyššieho plniacoho tlaku pri 15 °C, ktorý je pre cisternu povolený, a
 - c) v prípade cisterien určených na prepravu stlačených plynov plnených podľa hmotnosti a skvapalnených plynov, schladených skvapalnených plynov a rozpustených plynov označením najvyššej povolenej hmotnosti nákladu v kg a plniacou teplotou, ak je nižšia ako - 20°C.
- (3) Na viacúčelových cisternách:
- a) vlastným dopravným pomenovaním plynu a navyše pre plyny zaradené pod položku i. n. aj technický názov plynov, na prepravu ktorých je nádrž schválená.
Tieto údaje musia byť doplnené údajom najvyššej povolenej hmotnosti nákladu v kg na každý plyn.
- (4) Na cisternách určených na prepravu schladených skvapalnených plynov:
- a) najvyšší povolený prevádzkový tlak.
- (5) Na cisternách s tepelnou izoláciou:
- a) nápis „tepelne izolovaná“ alebo „vákuovo tepelne izolovaná“.
- (6) Navyše k údajom predpísaným v článku 53 ods. 2 musia byť napísané nasledujúce údaje na samotnej cisterne alebo na štítku:
- a) 1. kód cisterne podľa osvedčenia (pozri článok 51 ods 1 a 2) s aktuálnym skúšobným tlakom cisterne,
2. údaj : „najmenšia povolená plniaca teplota :.....“,
 - b) ak je cisterna určená na prepravu len jednej látky:
 1. vlastné dopravné pomenovanie plynu a navyše na plyny zaradené pod položku i. n. aj technický názov plynov,
 2. a stlačené plyny plnené podľa hmotnosti a na skvapalnené plyny, schladené skvapalnené plyny alebo rozpustené plyny najvyššou povolenou hmotnosťou nákladu v kg,
 - c) ak je cisterna viacúčelová :
 1. vlastné dopravné pomenovanie plynu a navyše pre plyny zaradené pod položku i. n. aj technický názov plynov pre všetky plyny, na ktorých prepravu je cisterna uznaná s doplnením najvyššej povolenej hmotnosti nákladu v kg na každý z nich,
 - d) ak je nádrž vybavená tepelnou izoláciou:
 1. údaj „tepelne izolovaná“ (alebo „vákuovo tepelne izolovaná“) v úradnom jazyku krajiny registrácie, ako aj v angličtine, vo francúzštine alebo v nemčine, ak nie je týmto jazykom angličtina, francúzština alebo nemčina a ak dohody uzavreté medzi štátmi zúčastnenými na preprave nestanovujú inak.

Označovanie batériových vozidiel

- (7) Každé batériové vozidlo musí byť vybavené kovovým štítkom odolným proti korózii, ktorý je trvale pripevnený k nádrži na ľahko prístupnom mieste pre prehliadku. Na štítku musia byť vyrazením alebo iným vhodným spôsobom vyznačené aspoň nasledujúce údaje:
- a) schvaľovacie číslo,
 - b) meno alebo značka výrobcu,
 - c) výrobné sériové číslo,

- d) rok výroby,
 - e) skúšobný tlak (pretlak),
 - f) projektovaná teplota (len ak je vyššia ako + 50°C alebo nižšia ako - 20°C,
 - g) dátum (mesiac a rok) prvej skúšky a poslednej periodickej skúšky podľa článku 55 ods. 1 až 4,
 - h) pečiatka znalca, ktorý skúšky vykonal.
- (8) Na batériovom vozidle samotnom alebo na štítiku musia byť uvedené nasledujúce údaje:
- a) názov vlastníka alebo prevádzkovateľa,
 - b) počet článkov,
 - c) celkový vnútorný objem článkov,
- a na batériovom vozidle plnenom podľa hmotnosti:
- d) vlastná hmotnosť bez nákladu,
 - e) najvyššia povolená hmotnosť.
- (9) Rám batériového vozidla musí mať blízko plniaceho bodu štítok, na ktorom sú tieto údaje:
- a) najvyšší plniaci tlak pri 15°C povolený pre články určené na stlačené plyny,
 - b) vlastné dopravné pomenovanie plynu podľa kapitoly 3.2 Dohody ADR a pre plyny zaradené pod položku i. n. doplnené o technický názov,
- a navyše v prípade skvapalnených plynov:
- c) najvyššiu povolenú hmotnosť nákladu na jednotlivý článok.
- (10) Fľaše, veľké nádoby v tvare valca a tlakové sudy a fľaše ako časti zväzkov fliaš musia byť označené podľa bodu 6.2.1.7 Dohody ADR. Tieto nádoby nemusia byť označené individuálne bezpečnostnými značkami, ako sa to vyžaduje v kapitole 5.2 Dohody ADR.
- Batériové vozidlá musia byť polepcné a označené podľa siedmej časti.

Osobitné ustanovenia

Článok 57

Ak sú uvedené pod položkou v stĺpci (13) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR, musia sa použiť nasledujúce osobitné ustanovenia:

- a) konštrukcia (TC),
- b) časti vybavenia (TE),
- c) schválenie typu (TA),
- d) skúšky (TT),
- e) označovanie (TM).

Cisterny z vystužených plastov (FRP)

Článok 58

- (1) Cisterny FRP musia byť projektované, konštruované a skúšané v súlade s programom zabezpečovania kvality schváleným príslušným orgánom, obzvlášť výroba laminátu a zváranie termoplastového obloženia musia byť vykonané len kvalifikovanou osobou v súlade s postupom schváleným príslušným orgánom.
- (2) Na cisternách FRP sa nesmú použiť vykurovacie prvky.
- (3) Príslušný orgán alebo organizácia poverená týmto orgánom musí vydať s ohľadom na každý nový typ cisterny schvaľujúce osvedčenie, že konštrukcia je vhodná na účel, na ktorý je určená, a spĺňa požiadavky na konštrukciu a výstroj, ako aj osobitné ustanovenia aplikovateľné na prepravované látky.
- (4) Schválenie musí obsahovať látky alebo skupiny látok, s ktorými je nádrž kompatibilná. Musí byť určené ich chemické pomenovanie alebo zodpovedajúca spoločná položka, ich trieda a klasifikačný kód.

Článok 59

Osobitné požiadavky na dopravu látok s bodom vzplanutia najviac 60 °C

- (1) Cisterny FRP použité na dopravu látok s bodom vzplanutia najviac 60 °C musia byť skonštruované tak, aby sa zabezpečilo eliminovanie statickej elektriny z jej rôznych častí a aby sa zamedzilo akumulovaniu nebezpečných elektrostatických nábojov.
- (2) Elektrický povrchový odpor vnútri a zvonku nádrže potvrdený meraním nesmie byť vyšší ako 109 ohmov. Toto možno dosiahnuť použitím prísad do živice alebo medzivrstvovými vodivými plochami, takými, ako je kovové alebo uhlíkové pletivo.
- (3) Vybíjaci odpor voči zemi zistený meraním nesmie byť vyšší ako 107 ohmov.
- (4) Všetky prvky nádrže musia byť vzájomne elektricky napojené ku kovovým častiam prevádzkového a konštrukčného výstroja cisterny a k vozidlu. Elektrický odpor medzi prvkami a výstrojom pri vzájomnom kontakte nesmie presiahnuť 10 ohmov.
- (5) Elektrický povrchový odpor a vybíjaci odpor musí byť meraný na začiatku na každej vyrobenej cisterne alebo na vzorke nádrže podľa postupu uznaného príslušným orgánom.

- (6) Vybíjací odpor voči zemi každej cisterny musí byť meraný ako časť periodickej prehliadky podľa postupu uznaného príslušným orgánom.
- (7) Pri technickej kontrole vozidla v STK musí byť predložený písomný doklad, obsahujúci vyhlásenie, že merané odpory podľa článku 59 sú v rozpätí prípustných limitov. Doklad musí byť potvrdený pečiatkou a podpisom znalca schváleného príslušným orgánom.

Článok 60

Kontroly a skúšky

- (1) Nádrže a ich výstroj sa musia pred uvedením do prevádzky podrobiť buď spoločne, alebo oddelene vstupnej kontrole. Táto kontrola musí obsahovať:
 - a) kontrolu zhodnosti so schváleným vzorom (projektom),
 - b) kontrolu konštrukčných vlastností,
 - c) prehliadku vonkajšieho a vnútorného stavu,
 - d) hydraulickú tlakovú skúšku pri skúšobnom tlaku uvedenom na štítku predpísanom v článku 53 ods. 1,
 - e) kontrolu funkcie výstroja,
 - f) skúšku tesnosti, ak tlaková skúška nádrže a jej výstroj boli robené oddelene.
- (2) Na pravidelné kontroly a skúšky cisterien sa musia použiť požiadavky článku 52 ods. 2 až 4. Navyše prehliadka v súlade s článkom 52 ods. 3 musí zahŕňať aj preskúšanie vnútorného stavu nádrže.
- (3) Kontroly a skúšky musí vykonať znalec schválený príslušným orgánom. O týchto úkonoch sa musia vystaviť osvedčenia obsahujúce ich výsledky. Tieto osvedčenia sa musia odvolávať na zoznam látok povolených na prepravu v tejto nádrži.

Článok 61

Označovanie

- (1) Požiadavky článku 53 sa musia použiť na označenie cisterien FRP s nasledujúcimi doplnkami:
 - a) štítok na cisterne môže byť tiež laminovaný k nádrži alebo vyrobený z vhodného plastového materiálu,
 - b) vždy musí byť vyznačený rozsah projektovanej teploty.
- (2) Navyše sa musia použiť aj osobitné ustanovenia článku 57 písm. c) (TM), ak sú uvedené v stĺpci (13) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR.

Podtlakové cisterny na odpad

Článok 62

Kontroly a skúšky

Podtlakové cisterny na odpad sa navyše k skúškam podľa článku 52 ods. 3 musia každé 3 roky podrobiť prehliadke ich vnútorného stavu.

ŠIESTA ČASŤ

VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA DOPRAVNÉ JEDNOTKY A ICH VYBAVENIE

Článok 63

Dopravné jednotky

Dopravná jednotka prepravujúca nebezpečné veci nesmie mať v žiadnom prípade viac ako jeden prívies (alebo náves).

Článok 64

Protipožiarne vybavenie

- (1) Nasledujúce ustanovenia sa použijú na dopravné jednotky prepravujúce nebezpečné veci inak, ako je uvedené v článku 64 ods. 2:
 - a) Každá dopravná jednotka musí byť vybavená aspoň jedným prenosným hasiacim prístrojom na triedy horľavosti²⁰⁾ A, B a C s obsahom najmenej 2 kg suchého prášku (alebo rovnocenného obsahu akejkoľvek inej vhodnej hasiacej látky), vhodným na hasenie požiaru v motorovom priestore alebo kabíne dopravnej jednotky.
 - b) Dodatočné vybavenie sa vyžaduje:
 - pre dopravné jednotky s celkovou povolenou hmotnosťou viac ako 7,5 tony: jeden alebo viac prenosných hasiacich prístrojov na triedy horľavosti²⁰⁾ A, B a C s najmenším celkovým obsahom 12 kg suchého prášku (alebo rovnocenného obsahu akejkoľvek inej vhodnej hasiacej látky), z ktorých aspoň jeden musí mať obsah najmenej 6 kg,
 - pre dopravné jednotky s celkovou povolenou hmotnosťou viac ako 3,5 tony až do 7,5 tony vrátane: jeden alebo viac prenosných hasiacich prístrojov na triedy horľavosti²⁰⁾ A, B a C s najmenším celkovým obsahom 8 kg suchého prášku (alebo rovnocenného obsahu akejkoľvek inej vhodnej hasiacej látky), z ktorých aspoň jeden musí mať obsah najmenej 6 kg,
 - pre dopravné jednotky s celkovou povolenou hmotnosťou do 3,5 tony vrátane: jeden alebo viac prenosných hasiacich prístrojov na triedy horľavosti²⁰⁾ A, B a C s najmenším celkovým obsahom 4 kg suchého prášku (alebo rovnocenného obsahu akejkoľvek inej vhodnej hasiacej látky).

²⁰⁾ Definíciu tried horľavosti pozri v norme EN 2: 1992 Klasifikácia požiarov.

- c) Obsah (kapacitu) hasiacich prístrojov požadovaných podľa ods. a) možno odvodiť od najmenšieho celkového obsahu hasiacich prístrojov požadovaných podľa ods. b).
- (2) Dopravná jednotka prepravujúca nebezpečné veci podľa bodu 1.1.3.6 Dohody ADR musí byť vybavená jedným prenosným hasiacim prístrojom na triedy horľavosti²⁰⁾ A, B a C s najmenším obsahom 2 kg suchého prášku (alebo rovnocenného obsahu akékoľvek inej vhodnej hasiacej látky).
 - (3) Hasiaca látka musí byť vhodná na použitie vo vozidle a musí spĺňať príslušné požiadavky normy EN 3 Prenosné hasiace prístroje: Časť 1 až 6 (EN 3 – 1:1996, EN 3 – 2:1996, EN 3 – 3:1994, EN 3 – 4:1996, EN 3 – 5:1996, EN 3 – 6:1995).
 - (4) Ak je vozidlo vybavené zabudovaným hasiacim zariadením, ktoré sa pri hasení požiaru v motorovom priestore automaticky alebo ľahko uvádza do činnosti, nemusí byť prenosný hasiaci prístroj vhodný na hasenie požiaru v motorovom priestore.
 - (5) Hasiace látky musia byť také, aby neuvolňovali jedovaté plyny do kabíny vodiča, alebo neboli ovplyvnené teplom pri požiari.
 - (6) Prenosné hasiace prístroje vyhovujúce ustanoveniam článku 64 ods. 1 a 2 musia byť vybavené plombou dokazujúcou, že neboli použité.
 - (7) Navyše musia niesť označenie, že vyhovujú norme uznanej príslušným orgánom, a musia mať nápis uvádzajúci aspoň dátum (mesiac a rok) ďalšej opakovanej prehliadky alebo najväčšie povolené obdobie používania.
 - (8) Hasiace prístroje sa musia podrobovať pravidelným prehliadkam v súlade s príslušnými národnými normami, za účelom zaručenia ich bezpečnej funkcie niektorou z organizácií, ktorá je touto činnosťou poverená. Lehoty pravidelných prehliadok vyplývajú z osobitného predpisu. Hasiaci prístroj sa musí taktiež podrobovať tlakovej skúške. Dokladom o vykonaných prehliadkach sú štítky predpísaného vzoru nalepené na hasiacom prístroji s vyznačením lehôt platnosti pravidelných prehliadok. Pri technickej kontrole sa zo štítkov overia tieto lehoty platnosti.
 - (9) Hasiace prístroje musia byť na dopravnej jednotke nainštalované takým spôsobom, že sú ľahko prístupné pre osádku vozidla. Musia byť umiestnené tak, aby boli chránené proti účinkom počasia takým spôsobom, že nie je ovplyvnená ich prevádzková bezpečnosť.

Článok 65

Osobitná výbava

Každá dopravná jednotka, ktorou sa prepravujú nebezpečné veci, musí byť vybavená:

- a) nasledujúcim všeobecným bezpečnostným vybavením:
 1. na každé vozidlo aspoň jedným zakladacím klinom, ktorého rozmery zodpovedajú hmotnosti vozidla a priemeru kolies,
 2. dvoma samostatne stojacimi výstražnými značkami (napríklad reflexnými kužeľmi alebo trojuholníkmi alebo svietidlami s oranžovým svetlom, ktoré sú nezávislé od elektrického vybavenia vozidla). Môže byť kombinácia rôznych stojacich výstražných značiek,
 3. vhodnou výstražnou vestou alebo výstražným odevom (napríklad takým, aký je opísaný v európskej norme EN 471) pre každého člena osádky vozidla,
 4. vreckovým svietidlom (pozri tiež 8.3.4 Dohody ADR) pre každého člena osádky vozidla.
Používané osvetľovacie zariadenia nesmú mať kovový povrch, ktorý by mohol vyvolať ich iskrenie. Prenosné lampy pri preprave kvapalných látok s bodom vzplanutia 60°C alebo nižším alebo horľavých látok alebo predmetov triedy 2 musia byť projektované a skonštruované tak, že nemôžu vznietiť horľavé pary alebo plyny, ktoré sa môžu rozšíriť vo vnútornom priestore vozidla.
- b) dýchacím ochranným zariadením vyhovujúcim doplňujúcej požiadavke S7 (kapitola 8.5 Dohody ADR), ak je táto doplňujúca požiadavka použitá podľa údajov v stĺpci (19) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR. Požiadavka S7: Ak sú prepravované plyny a predmety označené písmenami T, TO, TF, TC, TFC, TOC, tak každý člen osádky vozidla musí byť vybavený ochranným dýchacím prístrojom, ktorý im umožní únik (napríklad ochrannú kuklu alebo masku s kombinovaným plynovo/prachovým filtrom A1B1E1K1-P1 alebo A2B2E2K2-P2, ako je opísaný v európskej norme EN 141).
- c) osobnou ochranou a potrebnou výbavou prevzatou z doplňujúcich a/alebo špeciálnych činností, ktoré sú uvedené v písomných pokynoch.

SIEDMA ČASŤ OBLEPOVANIE BEZPEČNOSTNÝMI ZNAČKAMI A OZNAČOVANIE VOZIDIEL

Oblepovanie bezpečnostnými nálepkami (plagátovanie)

Článok 66

Všeobecné ustanovenia

- (1) Ak sa to vyžaduje, nálepky bezpečnostných značiek musia byť upevnené na vonkajšej strane vozidiel. Nálepky bezpečnostných značiek musia zodpovedať bezpečnostným značkám uvedeným v stĺpci (5), a kde je to potrebné, stĺpcu (6) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR pre nebezpečné veci, ktoré sa nachádzajú vo vozidle, a musia zodpovedať vzorom uvedeným v prílohe č. 4 a špecifikáciám uvedeným v článku 71. Bezpečnostné nálepky musia byť zobrazené na farebne kontrastnom podklade, alebo musia mať buď vybodkovanú čiaru, alebo plnú vonkajšiu čiaru.

- (2) Pre triedu 1 skupina znášanlivosti nemusí byť uvedená na nálepke bezpečnostnej značky, ak vozidlá prepravujú látky alebo predmety patriace do dvoch alebo viacerých skupín znášanlivosti. Vozidlá prepravujúce látky alebo predmety rozličných podtried musia mať len nálepky bezpečnostných značiek vzoru zodpovedajúceho podtriede s najväčším nebezpečenstvom, v poradí :
(najnebezpečnejšie), 1.5, 1.2, 1.3, 1.6, 1.4 (najmenej nebezpečné).
- Keď sú látky 1.5D prepravované s látkami alebo predmetmi podtriedy 1.2, musí byť vozidlo označené ako podtrieda 1.1.
- Bezpečnostné nálepky sa nevyžadujú pri preprave výbušnín podtriedy 1.4 skupiny znášanlivosti S.
- (3) Pri triede 7 musí byť hlavné nebezpečenstvo označené nálepkou bezpečnostnej značky zodpovedajúcej vzoru č. 7D, ako je uvedená v prílohe č. 7, obr. č. 2. Táto nálepka bezpečnostnej značky sa nevyžaduje na vozidlá prepravujúce vyhradené kusy.
- Kde by mohlo byť na vozidlách, kontajneroch, kontajneroch MEGC, cisternových kontajneroch alebo prenosných cisternách požadované umiestnenie obidvoch označení, ako bezpečnostnej značky, tak aj nálepky triedy 7, namiesto nálepky č. 7D môže byť použitá zväčšená bezpečnostná značka zodpovedajúca požadovanej bezpečnostnej značke, aby slúžila pre obidva účely.
- (4) Vozidlá obsahujúce veci viac ako jednej triedy nemusia niesť nálepku vedľajšieho nebezpečenstva, ak nebezpečenstvo reprezentované touto nálepkou je už označené nálepkou hlavného alebo vedľajšieho nebezpečenstva.
- (5) Nálepky, ktoré sa nevzťahujú na prepravované nebezpečné veci alebo ich zvyšky, musia byť odstránené alebo zakryté.

Článok 67

Oblepovanie nálepkami vozidiel prepravujúcich kontajnery, kontajnery MEGC, cisternové kontajnery alebo prenosné cisterny

Ak nálepky upevnené na kontajneroch, kontajneroch MEGC, cisternových kontajneroch alebo prenosných cisternách nie sú viditeľné z vonkajšej strany vozidiel, na ktorých sú prepravované, tie isté nálepky musia byť upevnené aj na oboch stranách i na zadnej časti vozidiel. V opačnom prípade nie je potrebné upevniť nálepky na prepravujúce vozidlo.

Článok 68

Oblepovanie nálepkami vozidiel na prepravu voľne ložených nákladov, cisternových vozidiel, batériových vozidiel a vozidiel so snímateľnými cisternami

- (1) Nálepky musia byť upevnené na oboch bočných stranách, i na zadnej strane vozidla.
- (2) Ak cisternové vozidlo alebo snímateľná cisterna prepravovaná na vozidle má viaceré komory a prepravuje dve alebo viac nebezpečných vecí, vhodné bezpečnostné nálepky musia byť umiestnené na každej pozdĺžnej strane v miestach zodpovedajúcich príslušným komorám a jedna bezpečnostná nálepka z každého vzoru, ktorý je na každej bočnej strane, musí byť umiestnená vzadu na vozidle. Avšak v takom prípade, ak všetky komory sú označené tými istými bezpečnostnými nálepkami, tieto nálepky je potrebné umiestniť len raz na každej pozdĺžnej strane a vzadu na vozidle.

Ak je vyžadovaná viac ako jedna bezpečnostná nálepka na tú istú komoru, tieto bezpečnostné nálepky musia byť umiestnené jedna vedľa druhej.

Článok 69

Oblepovanie nálepkami vozidiel prepravujúcich len kusové zásielky

- (1) Vozidlá prepravujúce kusové zásielky obsahujúce látky alebo predmety triedy 1 (iné ako podtriedy 1.4, skupiny znášanlivosti S) musia mať bezpečnostné nálepky upevnené na oboch bočných stranách a vzadu na vozidle.
- (2) Na vozidlách prepravujúcich rádioaktívny materiál triedy 7 v obaloch alebo nádobách IBC (iné ako vyhradené kusy) musia byť nálepky upevnené na oboch bočných stranách i na zadnej strane vozidla.

Článok 70

Oblepovanie nálepkami vyprázdnených cisternových vozidiel, batériových vozidiel a vyprázdnených vozidiel

Vyprázdnené cisternové vozidlá, vozidlá so snímateľnými cisternami a batériové vozidlá, nevyčistené a neodplynené a vyprázdnené vozidlá na prepravu voľne ložených látok musia byť aj naďalej označené nálepkami požadovanými na predchádzajúci prepravovaný náklad.

Článok 71

Charakteristiky nálepiek

- (1) S výnimkou uvedenou v článku 71 ods. 6 pre triedu 7 týkajúcou sa nálepiek musia nálepky :
- býť veľké najmenej 250 mm x 250 mm, s čiarou tej istej farby, ako je symbol, ktorá je paralelná s okrajom vo vzdialenosti 12,5 mm,
 - zodpovedať bezpečnostnej značke požadovanej pre nebezpečné veci, rešpektujúc farbu a symbol (príloha č. 4) a
 - uvádzať čísla (a pre veci triedy 1 aj písmeno skupiny znášanlivosti) predpísané pre nebezpečné veci, zodpovedajúce bezpečnostnej značke, ako číslice o veľkosti najmenej 25 mm.
- (2) Bezpečnostné značky musia mať tvar štvorca otočeného o 45° (kosoštvorcový tvar). Sú obrúbené čiarou takej istej farby ako symbol zobrazený na bezpečnostnej značke a rovnobežne s ňou. Bezpečnostné značky musia byť zobrazené na farebne kontrastnom podklade, alebo musia mať buď vybodkovanú čiaru, alebo plnú vonkajšiu čiaru. Bezpečnostné značky sú rozdelené na dve polovice. Okrem bezpečnostných značiek na podtriedy 1.4, 1.5 a 1.6 je vrchná polovica bezpečnostnej značky rezervovaná piktografickému symbolu a spodná časť textu a číslu triedy a tiež písmenu znášanlivosti.

- (3) Ak je to vhodné, bezpečnostné značky v prílohe č. 4 sú znázornené s vybodkovaným vonkajším okrajom, ako je stanovené v článku 71 ods. 2. Toto sa nevyžaduje, ak má bezpečnostná značka farebne kontrastný podklad.
- (4) Symboly text a čísla musia byť zreteľne čitateľné a nestierateľné, a musia byť uvedené čiernou farbou na všetkých bezpečnostných značkách okrem:
 - a) bezpečnostnej značky na triedu 8, kde text (ak je) a číslo triedy musia byť biele,
 - b) bezpečnostnej značky s úplne zeleným, červeným a modrým podkladom, kde môžu byť biele.
- (5) Všetky bezpečnostné značky musia vydržať vystavenie otvoreným poveternostným vplyvom bez podstatného zhoršenia ich účinnosti.
- (6) Nálepky pre triedu 7 musia mať najmenej 250 mm x 250 mm s čiernou čiarou vzdialenou 5 mm od bočného okraja a paralelnou s ním a v ostatných prípadoch, ako je uvedené v prílohe č. 7, obrázok č. 2 (vzor č. 7D). Číslica 7 nesmie byť menšia ako 25 mm. Farba vrchného trojuholníka nálepky musí byť žltá a dolného biela, farba trojlístka a písmen musí byť čierna. Použité slovo RÁDIOAKTÍVNY v dolnej polovici je voliteľné, a to umožňuje použiť túto nálepku na zobrazenie vhodného identifikačného čísla zásielky.
- (7) Pre cisterny s vnútorným objemom viac ako 3 m³ musia bezpečnostné značky zodpovedať požiadavkám článku 71 ods. 1 až 5 a nálepky môžu byť nahradené bezpečnostnými značkami s rozmermi najmenej 100 mm x 100 mm. Sú obrúbené čiarou takej istej farby ako symbol zobrazený na bezpečnostnej značke, a to v šírke 5 mm po vnútornej strane a rovnobežné s ňou.
- (8) Pre triedu 1 a 7 sa ich rozmery môžu zmenšiť na 100 mm na každej strane, ak je veľkosť a konštrukcia vozidla taká, že plocha povrchu, ktorá je k dispozícii, je nedostatočná na upevnenie predpísaných nálepiek.

Označovanie oranžovými tabuľami

Článok 72

Všeobecné ustanovenia o označovaní oranžovými tabuľami

- (1) Dopravné jednotky, ktorými sa prepravujú nebezpečné veci, musia byť vybavené dvoma zvislými pravouhlými oranžovými tabuľami zodpovedajúcimi článku 73 ods. 1. Jedna musí byť pripevnená na prednej a druhá na zadnej strane dopravnej jednotky, obe kolmo na pozdĺžnu os dopravnej jednotky. Musia byť dobre viditeľné.
- (2) Ak je identifikačné číslo nebezpečnej látky uvedené v stĺpci (20) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR, cisternové vozidlá, batériové vozidlá alebo dopravné jednotky s jednou alebo viacerými cisternami prepravujúcimi nebezpečné veci musia mať okrem toho na bočných stranách každej cisterny alebo každej cisternovej komory alebo každého článku batériových vozidiel jasne viditeľné a rovnobežne s pozdĺžnou osou vozidla umiestnené oranžové tabule zhodné s tabuľami predpísanými v článku 72 ods. 1. Tieto oranžové tabule musia byť vybavené identifikačným číslom nebezpečnosti látky a identifikačným číslom látky predpísanými v stĺpcoch (20) a (1) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR na každú z látok prepravovaných v cisterne, cisternovej komore alebo článku batériového vozidla.
- (3) Nie je potrebné pripevniť oranžové tabule predpísané v článku 72 ods. 2 na viackomorové cisternové vozidlá, ktoré prepravujú dve alebo viac látok s identifikačnými číslami UN 1202, 1203 alebo 1223, alebo letecké palivo s identifikačným číslom UN 1268 alebo 1863, ale žiadne iné nebezpečné látky, ak sú pripevnené vpredu alebo vzadu tabule podľa článku 72 ods. 1 označené identifikačným číslom nebezpečnosti látky a identifikačným číslom látky pre najnebezpečnejšiu prepravovanú látku, t. j. látku s najnižším bodom vzplanutia.
- (4) Ak je identifikačné číslo nebezpečnosti látky uvedené v stĺpci (20) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR, dopravné jednotky a kontajnery prepravujúce nebezpečné pevné látky voľne ložené alebo zabalený rádioaktívny materiál s jediným identifikačným číslom UN pod výlučným použitím a žiadne iné nebezpečné veci musia mať navyše upevnené na bočných stranách každej dopravnej jednotky alebo kontajnera jasne viditeľné a paralelne s pozdĺžnou osou vozidla umiestnené oranžovo sfarbené tabule totožné s tými, ktoré sú predpísané v článku 72 ods. 1. Tieto oranžové tabule musia byť označené identifikačným číslom nebezpečnosti látky a identifikačným číslom látky predpísanými v stĺpcoch (20) a (1) v tabuľke A kapitoly 3.2 Dohody ADR na každú z látok prepravovaných ako voľne ložené na dopravnej jednotke alebo v kontajneri alebo pre zabalený rádioaktívny materiál prepravovaný pod výlučným použitím v dopravnej jednotke alebo v kontajneri.
- (5) Ak oranžové tabule predpísané v článku 72 ods. 2 a 4 umiestnené na kontajneroch, cisternových kontajneroch, kontajneroch MEGC alebo prenosných cisternách nie sú zreteľne viditeľné z vonkajšej strany prepravujúceho vozidla, také isté tabule sa musia upevniť aj na oboch stranách vozidla.
- (6) Pre dopravné jednotky prepravujúce len jednu látku oranžovo sfarbené tabule predpísané v článku 72 ods. 2, 4 a 5 nie sú potrebné za predpokladu, že takéto tabule umiestnené na prednej i na zadnej strane v súlade s článkom 72 ods. 1 sú vybavené identifikačným číslom nebezpečnosti látky a identifikačným číslom látky predpísanými v stĺpcoch (20) a (1) v tabuľke A kapitoly 3.2 Dohody ADR.
- (7) Požiadavky článku 72 ods. 1 až 5 sa použijú aj na prázdne nevyčistené nesnímateľné cisterny alebo batériové vozidlá, neodplynené alebo nedecontaminované, ako aj vyprázdnené nevyčistené alebo nedecontaminované vozidlá.
- (8) Oranžové značenie, ktoré sa netýka prepravovaných nebezpečných vecí alebo ich zvyškov, musí byť odstránené alebo zakryté. Ak sú tabule zakryté, zakrytie musí byť celkové a musí zostať účinné aj po 15 minútach priameho pôsobenia ohňa.

Článok 73

Vlastnosti oranžových tabúľ

- (1) Oranžové tabule musia byť reflexné a mať základňu 400 mm a výšku 300 mm, musia mať čierny okraj 15 mm široký. Použitý materiál musí byť odolný voči počasiu a musí zaručiť trvanlivosť značenia. Tabuľa sa nesmie oddeliť od podložky v prípade 15 minútového pohltienia ohňa. Oranžovo sfarbené tabuľky sa môžu v strede rozdeliť čiernou vodorovnou čiarou hrubou 15 mm. Ak rozmery a konštrukcia vozidiel sú také, že použiteľná plocha povrchu je nedostačujúca na upevnenie týchto oranžových tabúľ, ich rozmery môžu byť zmenšené na základňu 300 mm, výšku 120 mm a šírku čierneho okraja 10 mm.
Tabuľky predpísané v článku 72 ods. 2, 4 a 5 môžu byť na kontajneroch prepravujúcich voľne ložené nebezpečné pevné látky a na cisternových kontajneroch, kontajneroch MEGC a prenosných cisternách nahradené samolepiacou fóliou, farebným náterom alebo akýmkoľvek iným zodpovedajúcim spôsobom. Toto alternatívne označenie musí vyhovovať súboru technických požiadaviek článku 73 okrem ustanovení týkajúcich sa odolnosti proti ohňu uvedených v článku 73 ods. 1 a 2.
- (2) Identifikačné číslo nebezpečnosti látky a identifikačné číslo látky musia byť čiernej farby, vysoké 100 mm a s hrúbkou čiar 15 mm. Identifikačné číslo označujúce povahu nebezpečnosti látky musí byť napísané v hornej časti a identifikačné číslo látky v dolnej časti tabule. Obe čísla musia byť od seba oddelené čiernou vodorovnou čiarou s hrúbkou 15 mm, vedenou v polovici výšky tabule od jedného okraja k druhému (pozri nižšie). Identifikačné číslo nebezpečnosti látky a identifikačné číslo látky musia byť nezmazateľné a musia zostať čitateľné aj po 15 minútach priameho pôsobenia ohňa. Príklad vyhotovenia takejto oranžovej tabule je v prílohe č. 7, obrázok č. 3.
- (3) Ak na vozidle kontrolovanom na STK sú oranžové tabule odmontované, musia byť riadne uložené vo výstroji vozidla. Ak sú namontované a zakryté, musí byť spôsob zakrytia natoľko spoľahlivý, aby počas prevádzky nemohlo dôjsť ku samovoľnému odkrytiu tabúľ.
- (4) Povolená tolerancia rozmerov je $\pm 10\%$.
- (5) Vysvetlenie významu identifikačných čísel nebezpečnosti látky je popísané v prílohe č. 5

Článok 74

Označovanie látok so zvýšenou teplotou

Cisternové vozidlá, špeciálne vozidlá alebo kontajnery alebo špeciálne vybavené vozidlá alebo kontajnery, pre ktoré je označenie látok so zvýšenou teplotou predpísané podľa osobitnej požiadavky 580 v stĺpci (6) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR, musia mať na oboch bočných i na zadnej strane vozidla a na oboch bočných stranách i na každom čele kontajnerov, cisternových kontajnerov a prenosných cisterien značku tvaru rovnostranného trojuholníka so stranou najmenej 250 mm červenej farby, vyobrazenú v prílohe č. 7, obrázok č. 4.

ÔSMA ČASŤ

PRECHODNÉ USTANOVENIA PODĽA DOHODY ADR

Článok 75

Všeobecne

- (1) Ak nie je stanovené inak, látky a predmety sa môžu prepravovať do 30. júna 2007 podľa požiadaviek Dohody ADR platných do 31. decembra 2006.
- (2) Bezpečnostné značky a nálepky, ktoré zodpovedali do 31. decembra 2004 vzorom 7A, 7B, 7C, 7D alebo 7E predpísaným do tohto dátumu, sa môžu používať do 31. decembra 2010.
- (3) Bezpečnostné značky a nálepky, ktoré zodpovedali do 31. decembra 2004 vzoru 5.2 predpísanému do tohto dátumu, sa môžu používať do 31. decembra 2010.
- (4) Existujúce tabuľky oranžovej farby spĺňajúce požiadavky článku 73 platného do 31. decembra 2004 sa ešte stále môžu používať.

Článok 76

Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) a batériové vozidlá

- (1) Periodické skúšky nesnímateľných cisterien (cisternových vozidiel) a batériových vozidiel sa musia vykonávať v zhode s požiadavkami stanovenými v článkoch 52, 54 a 55 a prípadnými osobitnými požiadavkami pre každú triedu.
- (2) Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) a batériové vozidlá určené na prepravu látok triedy 2, ktoré boli vyrobené pred 1. januárom 1997, môžu byť označené v zmysle požiadaviek platných do 31. decembra 1996, a to až do najbližšej periodickej prehliadky.
Ak sa vzhľadom na zmeny ADR zmenilo niektoré vlastné dopravné pomenovanie plynov, nemusia sa nevyhnutne meniť názvy na štítkoch alebo samotnej nádrži (článok 56 ods. 2 alebo 3) za predpokladu, že pomenovanie plynov uvedené na nesnímateľných cisternách (cisternových vozidlách), batériových vozidlách alebo na štítkoch [pozri článok 56 ods. 6 písm. b) alebo c)] sa pri prvej periodickej prehliadke príslušne upraví.
- (3) Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) vyrobené pred 1. júlom 2007 v súlade s požiadavkami platnými až do 31. decembra 2006, ktoré nezodpovedajú požiadavkám bodu 6.8.2.2.3 Dohody ADR (cisterny, ktoré sú alebo nie sú hermeticky uzavreté) platným od 1. januára 2007, sa môžu používať až do nasledujúcej periodickej prehliadky.

- (4) Pre nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) a batériové vozidlá vyrobené pred 1. januárom 2007, ktoré nevyhovujú požiadavkám bodov 4.3.2 Dohody ADR, článok 51, článok 52 a článok 54 týkajúcim sa dokumentácie o cisterne, sa musí zbieranie dokumentov do dokumentácie o cisterne začať najneskôr pri nasledujúcej periodickej prehliadke.
- (5) Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) určené na prepravu látok triedy 3, obalovej skupiny I s tlakom pary najviac 175 kPa (1,75 baru) (pretlaku) pri 50 °C vyrobené pred 1. júlom 2007 v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006, ktoré majú priradený cisternový kód L1,5BN v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006, sa môžu ďalej používať na prepravu vyššie uvedených látok až do 31. decembra 2018.
- (6) Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) a batériové vozidlá vyrobené pred 1. januárom 2003 v zhode s požiadavkami platnými do 30. júna 2001, ktoré nevyhovujú požiadavkám platným od 1. júla 2001, sa ešte môžu používať. Priradenie kódu cisterne pri schvaľovaní konštrukčného typu a príslušné označenie sa musia vykonať pred 1. januárom 2009.
- (7) Dátum skúšky tesnosti vyžadovanej podľa článku 52 ods. 3 nemusí byť uvedený na tabuľke cisterny vyžadovanej podľa článku 53 ods. 1 až do vykonania prvej skúšky tesnosti po 1. januári 2005. Typ skúšky („P“ alebo „L“), ktorý sa vyžaduje v článku 53 ods. 1, nemusí byť doplnený na štítok cisterny až do prvej skúšky vykonanej po 1. januári 2007.
- (8) Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) vyrobené pred pred 1. januárom 2007 v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2006, ktoré nevyhovujú požiadavkám platným od 1. januára 2007 týkajúcim sa označenia vonkajšieho výpočtového tlaku podľa článku 53 ods. 1, sa môžu ďalej používať.
- (9) Podtlakové nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá), snímateľné cisterny a cisternové kontajnery na odpad vyrobené pred 1. júlom 2005 v zhode s požiadavkami do 31. decembra 2004, ktoré nevyhovujú požiadavkám bodu 6.10.3.9 Dohody ADR platným od 1. januára 2005, sa môžu ďalej používať.
- (10) Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) a batériové vozidlá skonštruované a vyrobené v súlade s technickými predpismi, ktoré dlhšie nevyhovujú podľa bodu 6.8.2.7 Dohody ADR, sa môžu ďalej používať.

Článok 77

Vozidlá

- (1) Požiadavky časti 9 Dohody ADR platné do 31. decembra 2006 sa v prípade konštrukcie vozidiel typu EX/II, EX/III, FL, OX a AT môžu používať až do 31. marca 2008.
- (2) Vozidlá registrované alebo vstupujúce do prevádzky pred 1. januárom 2003 s elektrickým vybavením, ktoré nevyhovuje požiadavkám článkov 19, 20, 21, 22, 23, 24, 41 alebo 50, ale vyhovuje požiadavkám použiteľným do 30. júna 2001, sa ešte môžu používať.
- (3) Dopravné jednotky vybavené hasiacimi prístrojmi v súlade s ustanoveniami v článku 64 použiteľnými do 31. decembra 2002 sa môžu naďalej používať až do 31. decembra 2007.
- (4) Osvedčenia o schválení, používané do 31. decembra 2006 sa môžu stále používať.

DEVIATA ČASŤ ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (1) Zrušuje sa metodický pokyn Metodický pokyn ADR 2005 na vykonávanie technických kontrol na prepravu nebezpečných vecí podľa podmienok reštrukturalizovanej Dohody ADR v staniách technickej kontroly v Slovenskej republike.
- (2) Tento metodický pokyn nadobúda účinnosť 01.02.2008.

V Bratislave dňa 20.01.2008

Ing. Miroslav Biroš, v. r.
generálny riaditeľ SCD a PK

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY		VOZIDLÁ					POZNÁMKA
		EX/II	EX/III	AT	FL	OX	
ELEKTRICKÝ VÝSTROJ							
čl. 19							
čl. 20	Elektrická inštalácia		X	X	X	X	
čl. 21	Hlavný vypínač akumulátora						
čl. 21 ods. 1			X ^a		X ^a		^a Posledná veta bodu 9.2.2.3.1 sa použije na vozidlá prvýkrát prijaté do evidencie (alebo uvedené do prevádzky, ak sa ich evidencie nevyžaduje) od 1. júla 2005
čl. 21 ods. 2			X		X		
čl. 21 ods. 3					X		
čl. 21 ods. 4			X		X		
čl. 22	Akumulátory	X	X		X		
čl. 23	Permanentne napájané zariadenia						
čl. 23 ods. 1, 2 a 3					X		
čl. 23 ods. 4			X				
čl. 24	Elektrická inštalácia umiestnená za kabínou vodiča		X		X		
čl. 25	BRZDOVÉ VYBAVENIE						
čl. 25	Všeobecné ustanovenia	X	X	X	X	X	
	Protiblokovací brzdový systém		X ^{b, d}	X ^{b, d}	X ^{b, d}	X ^{b, d}	^b Použije sa na vozidlá prvýkrát prijaté do evidencie (alebo uvedené do prevádzky, ak sa ich evidencie nevyžaduje) po 30. júni 1993 so zreteľom na motorové vozidlá (ťaháče a vozidlá s pevným rámom) s celkovou hmotnosťou väčšou ako 16 t a prípojné vozidlá (t. j. prívesy, návěsy a prívesy s centrálnou nápravou) s celkovou hmotnosťou väčšou ako 10 t. Použije sa na motorové vozidlá schválené na ťahanie prípojných vozidiel s celkovou hmotnosťou väčšou ako 10 t

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY	VOZIDLÁ					POZNÁMKA
	EX/II	EX/III	AT	FL	OX	
						<p>a prvýkrát zaregistrované po 30. júni 1995. Použije sa na všetky vozidlá, ktoré sú prvýkrát schválené v súlade s bodom 9.1.2 po 30. júni 2001, bez ohľadu na dátum, keď boli prvýkrát prijaté do evidencie.</p> <p>^d Počínajúc od 1. januára 2010 všetky vozidlá musia vyhovovať technickým požiadavkám predpisu EHK č. 13 alebo smernici 71/320/EHS ako boli doplnené, použiteľným v čase ich prvej registrácie alebo uvedenia do prevádzky, ak registrácia nie je povinná, ale aspoň tým, ktoré sú dané v predpise EHK č. 13, séria 06, ako bol doplnený, alebo v smernici 71/320/EHS ako bola doplnená smernicou 91/422/EHS.</p> <p>Pripojné vozidlá (t.j. viac nápravové prívesy, návesy a prívesy s centrálnou nápravou) sa musia vybaviť protiblokovacím brzdovým systémom kategórie A. Motorové vozidlá sa musia vybaviť protiblokovacím systémom kategórie 1.</p> <p>^e Použije sa na motorové vozidlá prvýkrát prijaté do evidencie po 30. júni 1993 s celkovou hmotnosťou prevyšujúcou 16 t alebo schválené na ťahanie prípojných vozidiel s celkovou hmotnosťou prevyšujúcou 10 t.</p> <p>^g Počínajúc od 1. januára 2010 všetky motorové vozidlá musia vyhovovať technickým požiadavkám predpisu EHK č. 13 alebo smernici 71/320/EHS ako boli doplnené, použiteľných v čase ich prvej registrácie, ale aspoň tým, ktoré sú dané v predpise EHK č. 13, séria 06, ako bol doplnený alebo v smernici 71/320/EHS, ako bola doplnená smernicou 91/422/EHS.</p> <p>Spomaľovací brzdový systém musí byť typu IIA.</p>
Spomaľovací brzdový systém	X ^{c, g}	X ^{c, g}	X ^{c, g}	X ^{c, g}	X ^{c, g}	
Núdzové brzdové zariadenie na prípojných vozidlách						
čl. 26						
čl. 26 ods. 1	X					
čl. 26 ods. 2					X	

	TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY	VOZIDLÁ						POZNÁMKA
		EX/II	EX/III	AT	FL	OX		
čl. 27	PREVENČIA PRED RIZIKOM POŽIARU							
čl. 27	Kabína vozidla						X	
čl. 28	Palivové nádrže	X	X		X		X	
čl. 29	Motor	X	X		X		X	
čl. 30	Výfukový systém	X	X		X			
čl. 31	Spomaľovacie brzdenie vozidla		X	X	X		X	
čl. 32	Spaľovacie vyhrievacie zariadenia							
čl. 32 ods. 1		X ^e	X ^e	X ^e	X ^e		X ^e	^e Použije sa na motorové vozidlá vybavené takýmto zariadením po 30. júni 1999. Povinné splnenie pre vozidlá vybavené takýmto zariadeniami pred 1. júlom 1999.
čl. 32 ods. 2								
čl. 32 ods. 5								
čl. 32 ods. 3					X ^e			^e Použije sa na motorové vozidlá vybavené po 30. júni 1999. Povinné splnenie do 1. januára 2010 pre vozidlá vybavené takýmto zariadeniami pred 1. júlom 1999.
čl. 32 ods. 4								
čl. 32 ods. 6		X	X					
čl. 33	ZARIADENIE NA OBMEDZENIE RÝCHLOSTI	X ^f	X ^f	X ^f	X ^f		X ^f	^f Použije sa na motorové vozidlá s celkovou hmotnosťou prevyšujúcou 12 t prvýkrát prijaté do evidencie po 31. decembri 1987 a všetky motorové vozidlá s max. hmotnosťou nad 3,5 tony, ale najviac 12 ton, registrované po 31. decembri 2007.
čl. 34	SPOJOVACIE ZARIADENIE PRÍPOJNÝCH VOZIDIEL	X	X					

OSVEDČENIE O SCHVÁLENÍ VOZIDLA NA PREPRAVU URČITÝCH NEBEZPEČNÝCH VECÍ
ZULASSUNGSBESCHEINIGUNG FÜR FAHRZEUGE
ZUR BEFÖRDERUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER GÜTER

Toto osvedčenie dokazuje, že vozidlo uvedené nižšie spĺňa požiadavky, ktoré predpisuje Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR).

Mit dieser Bescheinigung wird bestätigt, dass das nachstehend bezeichnete Fahrzeug die Anforderungen des Europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR) erfüllt.

1. Osvedčenie č.: Bescheinigung Nr.:	2. Výrobca vozidla: Fahrzeughersteller:	3. Číslo podvozka vozidla: Fahrzeug-Ident.-Nr.:	4. Evidenčné číslo vozidla (ak je): Amtl. Kennzeichen (wenn vorhanden):
5. Názov a obchodná adresa dopravcu, prevádzkovateľa alebo vlastníka: Name und Betriebssitz des Beförderers, Betreibers (Halters) oder Eigentümers:			
6. Opis vozidla: ¹ Beschreibung des Fahrzeugs: ¹			
7. Vozidlo schválené podľa bodu 9.1.1.2 ADR: ² Fahrzeugbezeichnung(en) gemäß 9.1.1.2 des ADR: ²			
EX/II		EX/III	
FL		OX	
AT			
8. Spomaľovací brzdový systém: ³ Dauerbremsanlage: ³ <input type="checkbox"/> Nie je použiteľný Nicht zutreffend <input type="checkbox"/> Účinnosť podľa bodu 9.2.3.1.2 ADR je vhodná pre celkovú hmotnosť dopravnej jednotky... t ⁴ Die Wirkung nach 9.2.3.1.2 des ADR ist ausreichend für eine Gesamtmasse der Beförderungseinheit von t ⁴			
9. Opis cisternového(y) vozidla (iel) / batériového vozidla (ak je): Beschreibung des (der) festverbundenen Tanks / des (der) Batterie-Fahrzeuge(s) (wenn vorhanden):			
9.1	Výrobca cisterny: Tankhersteller:		
9.2	Schvaľovacie číslo cisternového / batériového vozidla: Zulassungsnummer des Tanks / des Batterie-Fahrzeugs:		
9.3	Výrobné sériové číslo cisterny / označenie článkov batériového vozidla: Herstellungsnummer des Tanks / Identifizierung der Elemente des Batterie-Fahrzeugs:		
9.4	Rok výroby: Herstellungsjahr:		
9.5	Kód cisterny podľa bodu 4.3.3.1 alebo 4.3.4.1 ADR: Tankcodierung gemäß 4.3.3.1 oder 4.3.4.1 des ADR:		
9.6	Osobitné ustanovenia TC a TE podľa bodu 6.8.4 ADR (ak je použiteľný) ⁵ Sondervorschriften TC und TE gemäß 6.8.4 des ADR (falls zutreffend) ⁵		
10. Nebezpečné veci schválené na prepravu: ² Zur Beförderung zugelassene gefährliche Güter: ² Vozidlo spĺňa podmienky požadované na prepravu nebezpečných vecí, stanovené na vozidlo označené v bode č. 7. Das Fahrzeug erfüllt die Anforderungen zur Beförderung gefährlicher Güter entsprechend der (den) Nummer 7 angegebenen Fahrzeugbezeichnung(en).			
10.1	V prípade vozidla EX/II alebo EX/III ³ Im Falle eines EX/II- bzw. EX/III-Fahrzeugs ³	<input type="checkbox"/> veci triedy 1 vrátane skupiny znášanlivosti J Güter der Klasse 1 einschließlich Verträglichkeitsgruppe J <input type="checkbox"/> veci triedy 1 bez skupiny znášanlivosti J Güter der Klasse 1 ausgenommen Verträglichkeitsgruppe J	
10.2	V prípade cisternového vozidla / batériového vozidla ³ Im Falle eines festverbundenen Tanks / Batterie-Fahrzeugs ³	<input type="checkbox"/> môžu sa prepravovať len látky povolené podľa cisternového kódu ⁵ a podľa akýchkoľvek osobitných ustanovení uvedených v bode č. 9. Es dürfen nur Stoffe befördert werden, die gemäß der unter Nummer 9 angegebenen Tankcodierung und den unter Nummer 9 angegebenen eventuellen Sondervorschriften zugelassen sind. ⁵ alebo <input type="checkbox"/> môžu sa prepravovať len nasledujúce látky (trieda, identifikačné číslo látky (UN) a ak je to potrebné obalová skupina a vlastné dopravné pomenovanie): Es dürfen nur die folgenden Stoffe (Klasse, UN-Nummer, und, falls erforderlich, Verpackungsgruppe und offizielle Benennung für die Beförderung) befördert werden:	
Môžu sa prepravovať len látky, ktoré nie sú schopné nebezpečných reakcií s materiálmi nádrže, tesnení, výstroja a ochranných obložení (ak je použiteľné). Es dürfen nur Stoffe befördert werden, die nicht dazu neigen, gefährlich mit den Werkstoffen des Tankkörpers, der Dichtungen, der Ausrüstung und der Schutzkleidung (falls vorhanden) zu reagieren.			
11. Poznámky: Bemerkungen			

12. Platí do: Gültig bis:	Odtlačok pečiatky vydávajúceho orgánu: Stempel der Ausgabestelle: Sídlo, dátum, podpis: Ort, Datum, Unterschrift:
13. Predĺženie platnosti: Verlängerung der Gültigkeit:	
Platnosť predĺžená do: Gültigkeit verlängert bis:	Odtlačok pečiatky vydávajúceho orgánu, sídlo, dátum, podpis: Stempel der Ausgabestelle, Ort, Datum, Unterschrift:

¹ Podľa definícií pre mechanicky poháňané vozidlá a pre prípojnú vozidlá kategórie N a O, ako sú definované v prílohe 7 Spojenej rezolúcie o konštrukcii

vozidiel (R.E.3) alebo v smernici 97/27/EC.

Entsprechend den Begriffsbestimmungen für Kraftfahrzeuge und Anhänger der Kategorien N und O gemäß Anlage 7 der Gesamtresolution über die Konstruktion von Fahrzeugen (R.E.3) oder der Richtlinie 97/27/EG.

² Vyčiarknite, čo nie je vhodné.

Nichtzutreffendes streichen.

³ Vhodná značka.

Zutreffendes ankreuzen.

⁴ Údaj príslušnej hodnoty. Hodnota 44 t nebude obmedzovať "najväčšiu povolenú registrovanú/prevádzkovú hmotnosť" uvedenú v registračnom(ých) doklade(och).

Zutreffenden Wert eintragen. Ein Wert von 44 t beschränkt nicht die im (in den) Zulassungsdokument(en) angegebene „zulässige Zulassungs-/Betriebsmasse“.

⁵ Látky určené cisternovým kódom uvedeným v bode č. 9 alebo ďalším cisternovým kódom dovoľeným podľa odstupňovania v bode 4.3.3.1.2 alebo 4.3.4.1.2 ADR vysvetľujúcim osobitné ustanovenie(ia), ak je.

Stoffe, die der unter Nummer 9 angegebenen oder einer anderen gemäß der Hierarchie in Absatz 4.3.3.1.2 oder 4.3.4.1.2 des ADR zugelassenen Tankcodierung unter Berücksichtigung der eventuellen Sondervorschrift(en) zugeordnet sind.

⁶ Nevyžaduje sa, ak sú schválené látky vymenované v riadku 10.2.

Nicht erforderlich, wenn die zugelassenen Stoffe in der Zeile 10.2 angegeben sind.

POZNÁMKA : Toto osvedčenie musí byť vrátené orgánu, ktorý ho vydal, v prípadoch, ak je vozidlo vyradené z prevádzky, ak je vozidlo prevedené na iného dopravcu, používateľa alebo vlastníka uvedeného v bode č. 5, po uplynutí lehoty platnosti osvedčenia a pri významnej zmene jednej alebo viacerých hlavných charakteristík vozidla.

BEMERKUNG : Diese Bescheinigung ist der Ausgabestelle zurückzugeben, wenn das Fahrzeug aus dem Verkehr gezogen wird, bei einem Wechsel des unter Nummer 5 genannten Beförderers, Betreibers (Halters) oder Eigentümers, bei Ablauf der Gültigkeit und im Falle einer nennenswerten Änderung wesentlicher Merkmale des Fahrzeugs.

Vyplňovanie osvedčenia ADR

Údaje sa do jednotlivých rubriek osvedčenia ADR vyznačujú nasledovným spôsobom:

1. **Osvedčenie č.:** Na každom z troch exemplárov osvedčenia ADR už je vyznačená rovnaká séria a číslo osvedčenia ADR (napr. „SKB 000 001“)
2. **Výrobca vozidla:** Vyznačujú sa obchodné meno výrobcu uvedené v OEV, doplnené v zátvorke o symbol krajiny výrobcu (napr. „MAN AG. (D)“)
3. **Číslo podvozku vozidla:** Vyznačujú sa identifikačné číslo vozidla VIN uvedené v OEV (napr. „WMAT321972M123456“).
4. **Evidenčné číslo vozidla:** Vyznačujú sa evidenčné číslo vozidla uvedené v OEV, pričom za skupinou písmen označujúcich okres bezprostredne nasleduje skupina ostatných znakov evidenčného čísla (napr. „BA001AA“)
5. **Názov a obchodná adresa dopravcu, prevádzkovateľa alebo vlastníka:** Vyznačujú sa názov dopravcu, prevádzkovateľa alebo vlastníka, nasledovaný adresou sídla dopravcu, prevádzkovateľa alebo vlastníka uvedených v OEV (napr. „DANGER Transport s.r.o., Nebezpečná 100, Bratislava“).
6. **Opis vozidla:** Vyznačujú sa druh vozidla a jeho kategória v uvedenom poradí nasledované prekladom do nemeckého jazyka, oddelené znakom „/“ (napr. „Ťahač návesov N3 / Sattelzugmaschine N3“)

Opisy by mali zodpovedať definíciám pre motorové vozidlá a prípojné vozidlá kategórií N a O, definovaným v prílohe č. 1 zákona č. 725/2004 Z.z. a v smernici 97/27/ES:

Celková hmotnosť (m_c)	Motorové vozidlá kategórie N	Kraftfahrzeuge der Klasse N
$m_c \leq 3.5t$	Nákladný automobil N ₁	Lastkraftwagen N ₁
$3.5t < m_c \leq 12t$	Nákladný automobil N ₂	Lastkraftwagen N ₂
$m_c > 12t$	Nákladný automobil N ₃	Lastkraftwagen N ₃
$m_c \leq 3.5t$	Ťahač prívesov N ₁	Zugmaschine N ₁
$3.5t < m_c \leq 12t$	Ťahač prívesov N ₂	Zugmaschine N ₂
$m_c > 12t$	Ťahač prívesov N ₃	Zugmaschine N ₃
$m_c < 3.5t$	Ťahač návesov N ₁	Sattelzugmaschine N ₁
$3.5t < m_c < 12t$	Ťahač návesov N ₂	Sattelzugmaschine N ₂
$m_c > 12t$	Ťahač návesov N ₃	Sattelzugmaschine N ₃

Celková hmotnosť (m _c)	Ťahané vozidlo	Anhangefahrzeuge
m _c ≤ 0.75t	Príves s otočným ojom O ₁	Anhänger mit schwenk-barer Zugeinrichtung O ₁
0.75t < m _c ≤ 3.5t	Príves s otočným ojom O ₂	Anhänger mit schwenk-barer Zugeinrichtung O ₂
3.5t < m _c ≤ 10t	Príves s otočným ojom O ₃	Anhänger mit schwenk-barer Zugeinrichtung O ₃
m _c > 10t	Príves s otočným ojom O ₄	Anhänger mit schwenk-barer Zugeinrichtung O ₄
m _c ≤ 0.75t	Náves O ₁	Sattelanhänger O ₁
0.75t < m _c ≤ 3.5t	Náves O ₂	Sattelanhänger O ₂
3.5t < m _c ≤ 10t	Náves O ₃	Sattelanhänger O ₃
m _c > 10t	Náves O ₄	Sattelanhänger O ₄
m _c ≤ 0.75t	Príves s centrálnou osou O ₁	Zentralachsanhänger O ₁
0.75t < m _c ≤ 3.5t	Príves s centrálnou osou O ₂	Zentralachsanhänger O ₂
3.5t < m _c ≤ 10t	Príves s centrálnou osou O ₃	Zentralachsanhänger O ₃
m _c > 10t	Príves s centrálnou osou O ₄	Zentralachsanhänger O ₄

7. Vozidlo schválené podľa bodu 9.1.1.2. ADR: Typové schválenie vozidla na typ EX/II, EX/III, FL, OX alebo AT. Vyčiarkne sa čo nie je vhodné. Prevezme sa zo schvaľovacieho protokolu vystaveného príslušným orgánom alebo z osvedčenia o zhode s plnením požiadaviek na konštrukciu vozidla vystavené výrobcom, zástupcom výrobcu alebo organizáciou uznanou príslušným orgánom. Môže byť prípustné viac ako jedno označenie vozidla. Napríklad: vozidlo, ktoré plní požiadavky pre vozidlá FL, automaticky plní požiadavky AT. V osvedčení môžu byť uvedené obidve označenia.

Údaje pod č. 7 v kombinácii so zápismi pod č. 10 stanovujú normu pre veci, ktoré môžu byť na vozidle prepravované.

8. Spomaľovací brzdový systém: Označuje sa značkou „x“ jedna z položiek. „Nie je použiteľný“ by malo byť vyznačené na osvedčeniach vozidiel, na ktoré sa nevzťahujú podmienky pre spomaľovací brzdový systém. V ostatných prípadoch druhý riadok pod č. 8 by mal byť označený a mala by byť uvedená príslušná hodnota, ktorá sa prevezme z vyhlásenia výrobcu alebo zástupcu výrobcu vozidla o zhodnosti s príslušnými predpismi. Toto vyhlásenie musí byť predložené na prvej technickej kontrole. V niektorých krajinách registračná / prevádzková celková prípustná hmotnosť (definíciu pozri v smernici 97/27/ES) prevyšuje 44 t. Hodnota 44 t je považovaná za dostatočnú aj keď celková hmotnosť súpravy je vyššia ako 44 t. (Pozri poznámku 4 osvedčenia).

Príklad: celková hmotnosť súpravy je 50 t (podľa národného zákona). Účinnosť spomaľovacieho brzdového systému je dostatočná pre celkovú prípustnú hmotnosť 44 t. Súprava môže byť prevádzkovaná pri 50 t.

9. Opis cisternového(ých) vozidla(iel) / batériového vozidla: Vyznačia sa všetky údaje v jednotlivých položkách, ak sa tieto vzťahujú na vozidlo.

Príslušné údaje sa prevezmú zo schvaľovacieho protokolu vystaveného príslušným orgánom alebo z osvedčenia o zhode s plnením požiadaviek na konštrukciu vozidla vystavené výrobcom, zástupcom výrobcu alebo organizáciou uznanou príslušným orgánom, z poslednej správy o kontrole cisterny alebo zo štítku cisterny.

Ak sa tieto údaje nevzťahujú na vozidlo, do jednotlivých položiek sa vyznačuje text: „nevzťahuje sa / nicht zutreffend“

10. Nebezpečné veci schválené na prepravu: Pre vozidlá iné ako EX/II, EX/III (položka 10.1) alebo cisternové vozidlá alebo batériové vozidlá sa nevyžaduje pod položkou č. 10 žiadny záznam. Tieto vozidlá (napr. ťahače návesov) môžu byť použité na prepravu vecí podľa označení vozidla pod č. 7.

10.1. Označuje sa značkou „x“ jedna z položiek. V súlade s článkom 41 ods. 3 metodického pokynu pre električný výstroj v nákladných priestoroch vozidiel EX/II a EX/III, plnenie IP 65 sa vyžaduje, ak je vozidlo určené na prepravu výbušnín skupiny znášateľnosti J. Pre ostatné výbušniny musí električný výstroj v nákladnom priestore plniť IP 54.

10.2. Pre cisternové vozidlá a batériové vozidlá sa označuje značkou „x“ jedna z dvoch možností:

- odkaz na kód cisterny pod č. 9.5. a akékoľvek osobitné ustanovenia pod č. 9.6.; alebo
- zoznam látok (trieda, identifikačné číslo látky UN a ak je to potrebné obalová skupina a vlastné dopravné pomenovanie).

11. Poznámky: Vyznačujú sa nasledovné údaje:

- Miesto kontroly – názov a sídlo (mesto) STK, ktorá vykonala kontrolu na prepravu nebezpečných vecí,
- Protokol č. – vyznačuje sa prvá (identifikačné číslo STK) a tretia časť (poradové číslo protokolu o TK pridelené informačným systémom) z kódu protokolu o technickej kontrole vozidla (napr. „0001 00001“), v prípade administratívnej kontroly sa vyznačuje číslo protokolu z predchádzajúcej TK,
- Dátum – vyznačuje sa dátum kedy bola TK na prepravu nebezpečných vecí vykonaná, v prípade administratívnej kontroly sa vyznačuje dátum predchádzajúcej TK,
- Kontroloval – vyznačuje sa meno a priezvisko kontrolného technika, ktorý kontrolu na prepravu nebezpečných vecí vykonával, spolu s vlastnoručným podpisom a odtlačkom pečiatky kontrolného technika používanej pri technických kontrolách.
- Schválil - vyznačuje sa meno a priezvisko kontrolného technika schvaľujúceho, spolu s jeho vlastnoručným podpisom a odtlačkom pečiatky kontrolného technika schvaľujúceho používanej pri technických kontrolách. Schvaľujúcim kontrolným technikom môže byť vedúci STK, zástupca vedúceho alebo iný kontrolný technik vlastníaci osvedčenie na vykonávanie TK na prepravu nebezpečných vecí.

12. Platí do: vyznačuje sa dátum platnosti, spravidla rok po dátume vykonania technickej kontroly na prepravu nebezpečných vecí, ktorá predchádzala vydaniu osvedčenia ADR. Môžu však nastať osobitné prípady týkajúce sa administratívnej kontroly (článok 10 a článok 11 metodického pokynu) alebo obmedzenia platnosti osvedčenia ADR (článok 7 ods. 9 metodického pokynu)

Osvedčenie ADR má byť tiež opatrené odtlačkom pečiatky vydávajúceho orgánu (MDPT SR) a tiež s vyznačením sídla, dátumu a podpisu vydávajúceho orgánu (MDPT SR) v súlade s postupom popísaným v článku 7 ods. 10.

13. Predĺženie platnosti

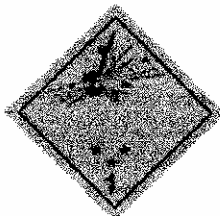
Do ľavej časti tejto kolónky sa vyznačuje dátum predĺženia platnosti osvedčenia ADR v súlade s postupom popísaným v článku 8 alebo v súlade s postupom popísaným v článku 11.

Do pravej časti kolónky sa vyznačujú údaje popísané v bode 11 tejto prílohy.

Ak sa jedná o podtlakové cisternové vozidlo na odpad postupuje sa podľa článku 7 ods. 11 metodického pokynu.

VZORY BEZPEČNOSTNÝCH ZNAČIEK

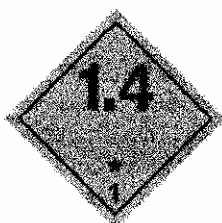
TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 1 Výbušné látky alebo predmety



(č. 1)

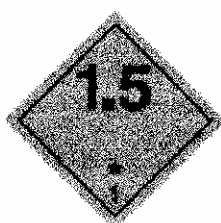
Podtrieda 1.1, 1.2 a 1.3

Symbol (vybuchujúca bomba): čierny, podklad: oranžový, číslica 1 v dolnom rohu



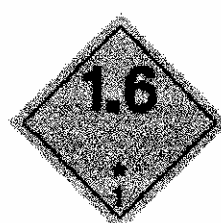
(č. 1.4)

Podtrieda 1.4



(č. 1.5)

Podtrieda 1.5



(č. 1.6)

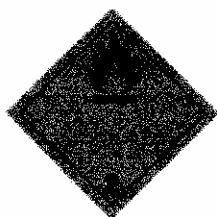
Podtrieda 1.6

Podklad: oranžový, číslice: čierne, čísla musia byť vyššie ako 30 mm a hrubé asi 5 mm (pri bezpečnostných značkách s rozmermi 100 x 100 mm), číslica 1 v dolnom rohu

** Miesto pre uvedenie podtriedy – nechať nevyplnené, ak je výbušnosť vedľajším nebezpečenstvom

* Miesto na skupinu znášanlivosti – nechať nevyplnené, ak je výbušnosť vedľajším nebezpečenstvom

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 2 Plyny



(č. 2.1)

Horľavé plyny

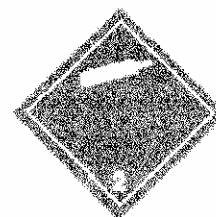
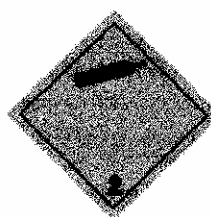
Symbol (ohreň): čierny alebo biely (výnimka uvedená v bode 5.2.2.2.1.6.c) Dohody ADR),
podklad: červený, číslica 2 v dolnom rohu



(č. 2.2)

Nehorľavé, nejedovaté plyny

Symbol (plynová fľaša): čierna alebo biela,
podklad: zelený, číslica 2 v dolnom rohu





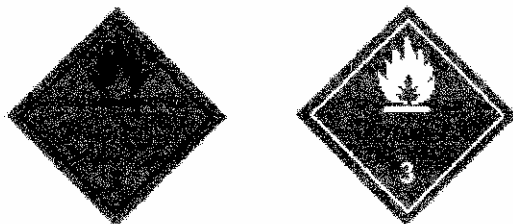
(č. 2.3)

Jedovaté plyny

Symbol (lebká a prekrižené kosti): čierny, podklad: biely, číslica 2 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 3

Horľavé kvapalné látky

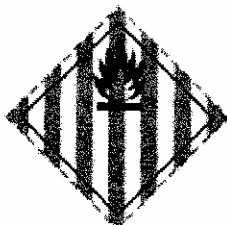


(č. 3)

Symbol (ohň): čierny alebo biely, podklad: červený, číslica 3 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 4.1

Horľavé pevné látky, samovoľne reagujúce látky a znečítlivene výbušniny

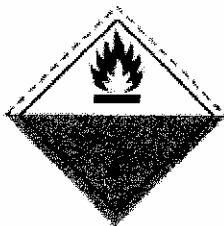


(č. 4.1)

Symbol (ohň): čierny, podklad: biely so siedmymi zvislými červenými pruhmi, číslica 4 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 4.2

Samozápalné látky

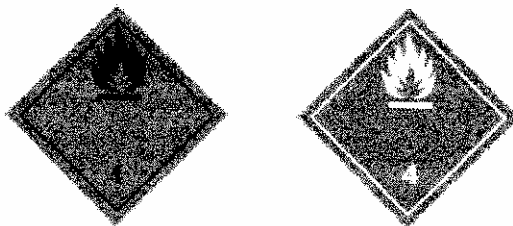


(č. 4.2)

Symbol (ohň): čierny, podklad: vrchná polovica biela, dolná polovica červená, číslica 4 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 4.3

Látky, ktoré pri styku s vodou vyvíjajú horľavé plyny

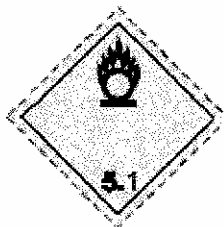


(č. 4.3)

Symbol (ohneň): čierny alebo biely, podklad: modrý, číslica 4 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 5.1

Okysličovacie látky



(č. 5.1)

Symbol (plameň na kruhu): čierny, podklad: žltý, číslica 5.1 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 5.2

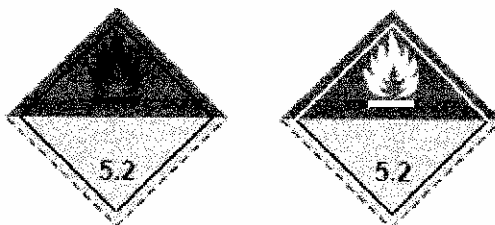
Organické peroxidy



(č. 5.2)

Symbol (plameň na kruhu): čierny, podklad: žltý, číslica 5.2 v dolnom rohu

Nový vzor bezpečnostnej značky č. 5.2



(č. 5.2)

Symbol (ohneň): čierny alebo biely, podklad: horná polovica červená, dolná polovica žltá, číslica 5.2 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 6.1 Jedovaté látky



(č. 6.1)

Symbol (lebká a prekrižené kosti): čierny, podklad: biely, číslica 6 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 6.2 Infekčné látky

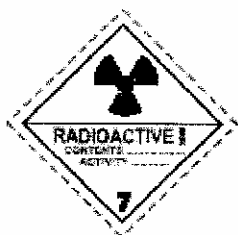


(č. 6.2)

V dolnej polovici bezpečnostnej značky môže byť nápis: „INFEKČNÉ LÁTKY“ a „v prípade poškodenia alebo úniku okamžite informujte ministerstvo zdravotníctva“.

Symbol (tri polmesiace na kruhu) a nápis: čierny, podklad: biely, číslica 6 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 7 Rádioaktívny materiál



(č. 7A)

Kategória I - biela

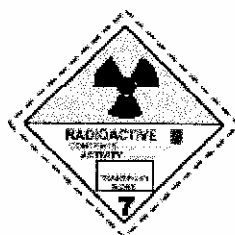
Symbol (trojlístok): čierny, podklad: biely, text (povinný): čierny v dolnej polovici bezpečnostnej značky:

„RADIOAKTÍVNY“

„OBSAH...“

„AKTIVITA...“

Jedna červená zvislá palička musí nasledovať za slovom RÁDIOAKTÍVNY, Číslica 7 v dolnom rohu.



(č. 7B)

Kategória II - žltá

Symbol (trojlístok): čierny, podklad: vrchná polovica žltá s bielym okrajom, dolná polovica biela, text (povinný): čierny v dolnej polovici bezpečnostnej značky:

„RADIOAKTÍVNY“

„OBSAH...“

„AKTIVITA...“

V čierne ohraničenom obdĺžniku: „PREPRAVNÝ INDEX“
Dve červené zvislé paličky musia nasledovať za slovom RÁDIOAKTÍVNY,

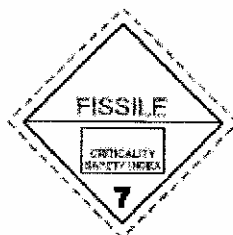


(č. 7C)

Kategória III - žltá

Tri červené zvislé paličky musia nasledovať za slovom RÁDIOAKTÍVNY,

Číslica 7 v dolnom rohu



(č. 7E)

Tricda 7 štiepny materiál

Podklad: biely, text: (povinný): čierny v hornej polovici bezpečnostnej značky: ŠTIEPNY

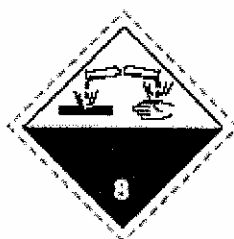
V čierne ohraňčenom obdĺžniku v dolnej polovici bezpečnostnej značky

INDEX KRITICKEJ BEZPEČNOSTI

Číslica 7 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 8

Žieravé látky

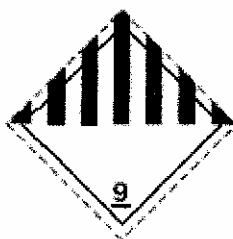


(č. 8)

Symbol (kvapalná látka vytekajúca z dvoch sklenených skúmaviek a pôsobiaca na ruku a kov): čierny, podklad: vrchná polovica biela, dolná polovica čierna s bielym okrajom, číslica 8 v dolnom rohu

TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 9

Rôzne nebezpečné látky a predmety



(č. 9)

Symbol (sedem zvislých pruhov vo vrchnej polovici): čierny, podklad: biely, číslica 9 podčiarknutá v dolnom rohu

Vysvetlenie významu identifikačných čísiel nebezpečnosti látky

Identifikačné číslo nebezpečnosti sa skladá z dvoch alebo troch číslic. Vo všeobecnosti číslice označujú tieto nebezpečenstvá:

- 2 Vytváranie plynov tlakom alebo chemickou reakciou
- 3 Horľavosť kvapalných látok (pár) a plynov alebo samovoľne zohrievajúca sa kvapalná látka
- 4 Horľavosť pevných látok alebo samovoľne zohrievajúca sa pevná látka
- 5 Okysličujúci (podporujúci horenie) účinok
- 6 Jedovatosť alebo nebezpečenstvo infekcie
- 7 Rádioaktivita
- 8 Žieravosť
- 9 Nebezpečenstvo prudkej spontánnej reakcie

POZNÁMKA: Nebezpečenstvo prudkej spontánnej reakcie označené číslicou 9 zahŕňa možnosť nebezpečenstva výbuchu, rozkladu a polymerizačnej reakcie vyplývajúcej z povahy látky, s následkom uvoľnenia tepla alebo horľavých a/alebo jedovatých plynov.

Zdvojenie číslice označuje intenzifikáciu príslušného druhu nebezpečenstva.

Ak postačuje na označenie nebezpečnosti látky jediná číslica, doplní sa táto číslica na druhom mieste nulou.

Kombinácie čísiel nebezpečnosti majú význam podľa bodu 5.3.2.3.2 Dohody ADR.

Príklady:

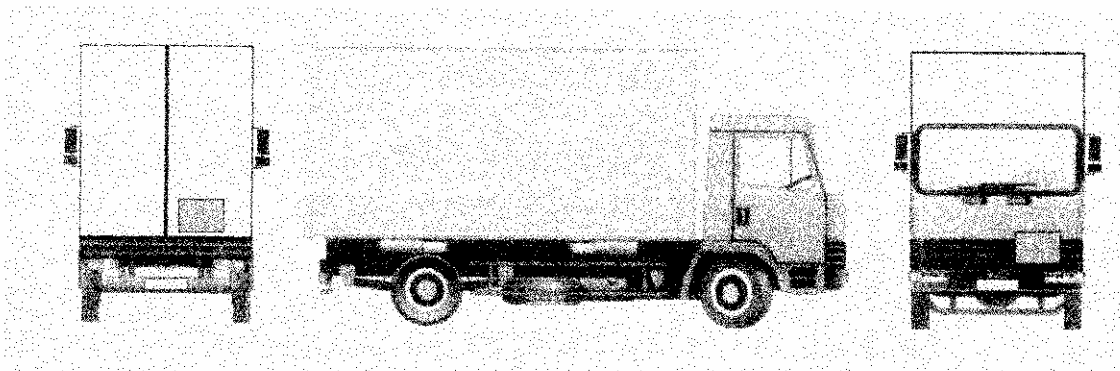
- 20 dusivý plyn alebo plyn bez vedľajšieho nebezpečenstva
- 22 schladený, skvapalnený plyn, dusivý
- 223 schladený, skvapalnený plyn, horľavý
- 23 horľavý plyn
- 26 jedovatý plyn
- 30 horľavá kvapalná látka (bod vzplanutia od 23 °C do 61 °C vrátane) alebo horľavá kvapalná alebo pevná látka v roztavenom stave, s bodom vzplanutia nad 61 °C, zohriata na teplotu rovnú alebo väčšiu ako jej bod vzplanutia alebo samovoľne zohrievajúca sa kvapalná látka
- 33 veľmi horľavá kvapalná látka (bod vzplanutia pod 23 °C)
- 338 veľmi horľavá kvapalná látka, žieravá
- 368 horľavá kvapalná látka, jedovatá, žieravá
- X362 horľavá kvapalná látka, jedovatá, ktorá reaguje nebezpečne s vodou a vyvíja pritom horľavé plyny

Ak je pred identifikačným číslom nebezpečnosti písmeno „X“, znamená to že látka reaguje nebezpečne s vodou. Pri takýchto látkach sa voda môže použiť len po schválení znalcom.

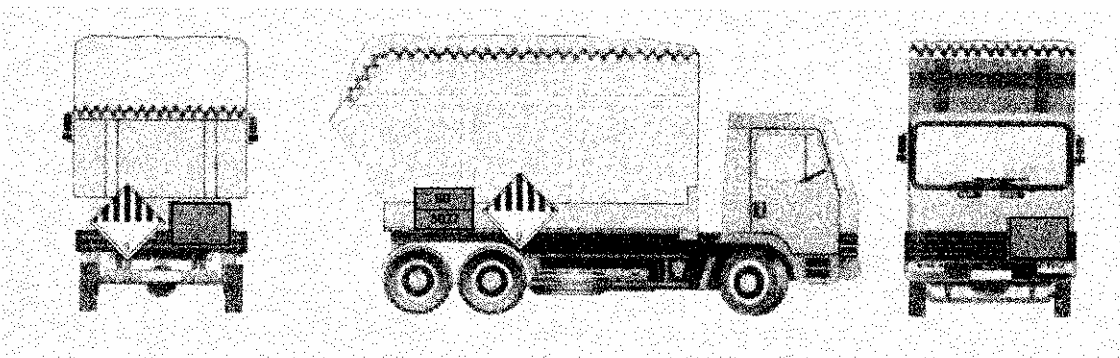
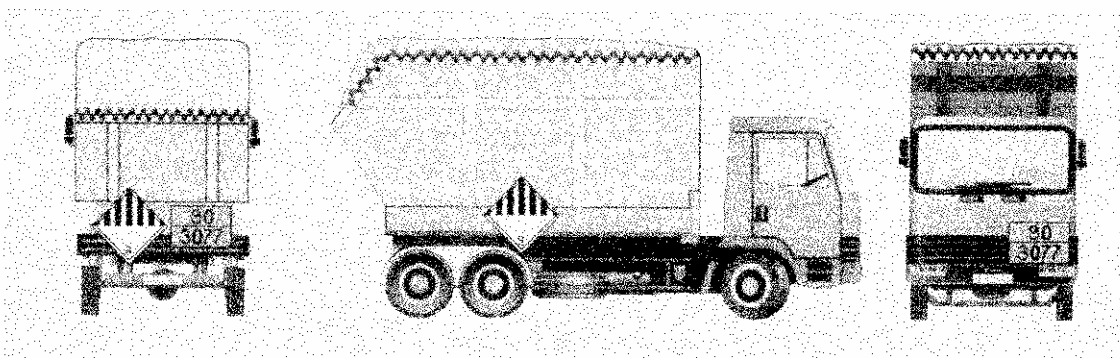
Pre látky triedy 1 sa klasifikačný kód v súlade so stĺpcom (3b) tabuľky A kapitoly 3.2 Dohody ADR musí použiť ako identifikačné číslo nebezpečnosti látky. Klasifikačný kód obsahuje:

- číslo podtriedy v súlade s bodom 2.2.1.1.5 Dohody ADR a
- písmeno skupiny znašanlivosti v súlade s bodom 2.2.1.1.6 Dohody ADR.

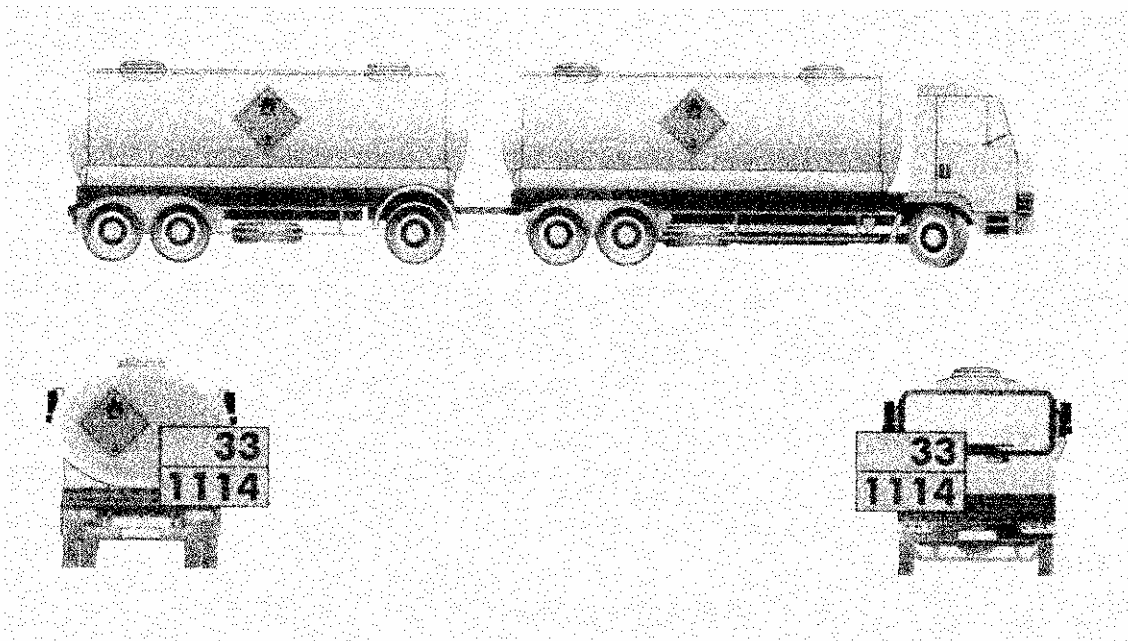
Príklady označovania dopravných jednotiek výstražnými tabuľami a bezpečnostnými nálepkami



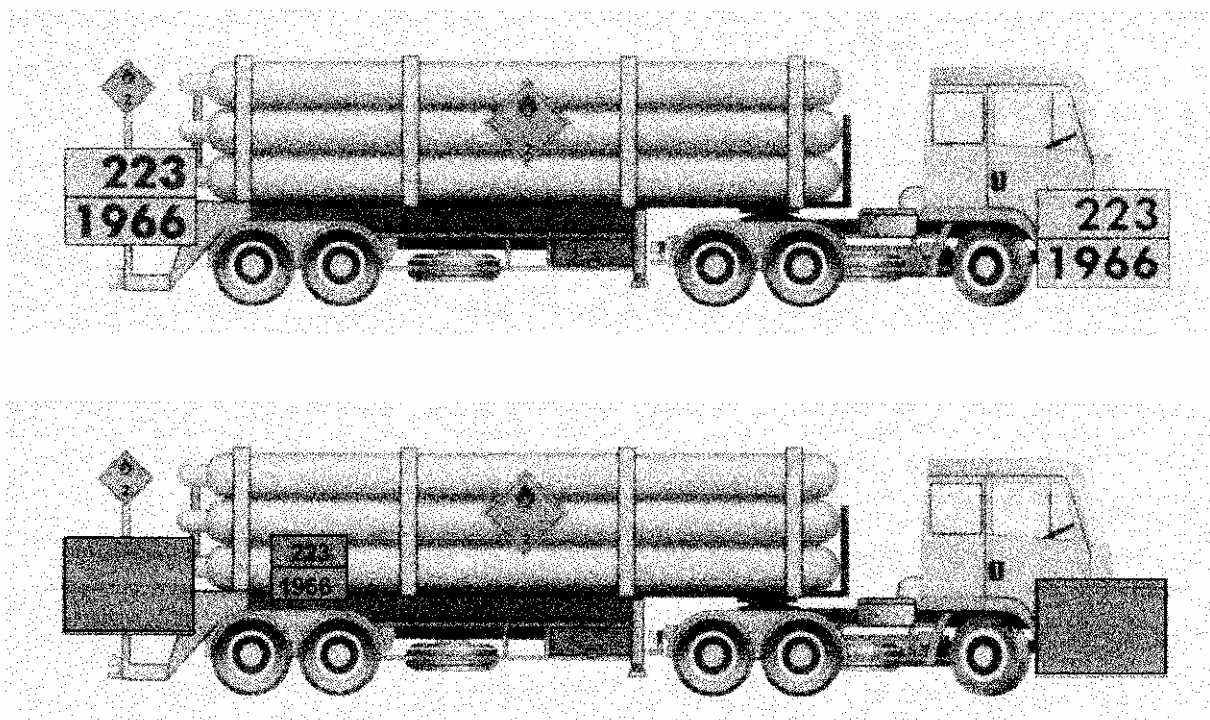
Obrázok č. 1 : Označenie vozidla pri preprave nebezpečných vecí v kusových zásielkach



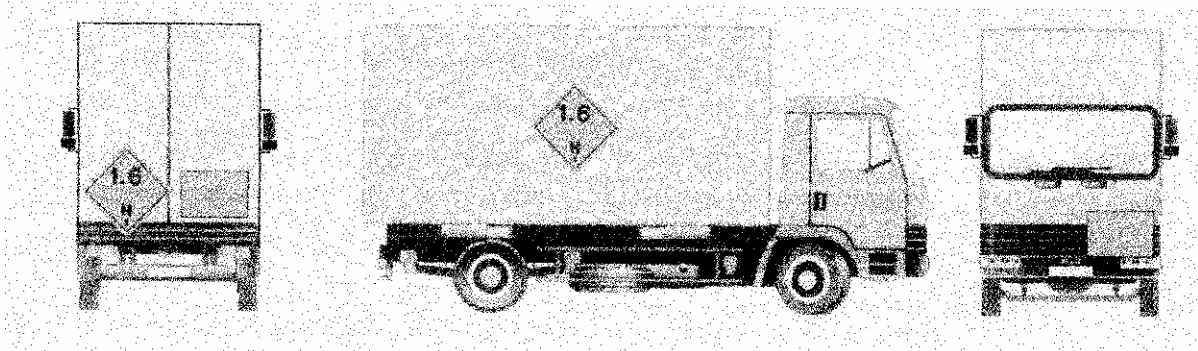
Obrázok č. 2 : Označenie vozidla pri preprave voľne loženej pevnej nebezpečnej látky



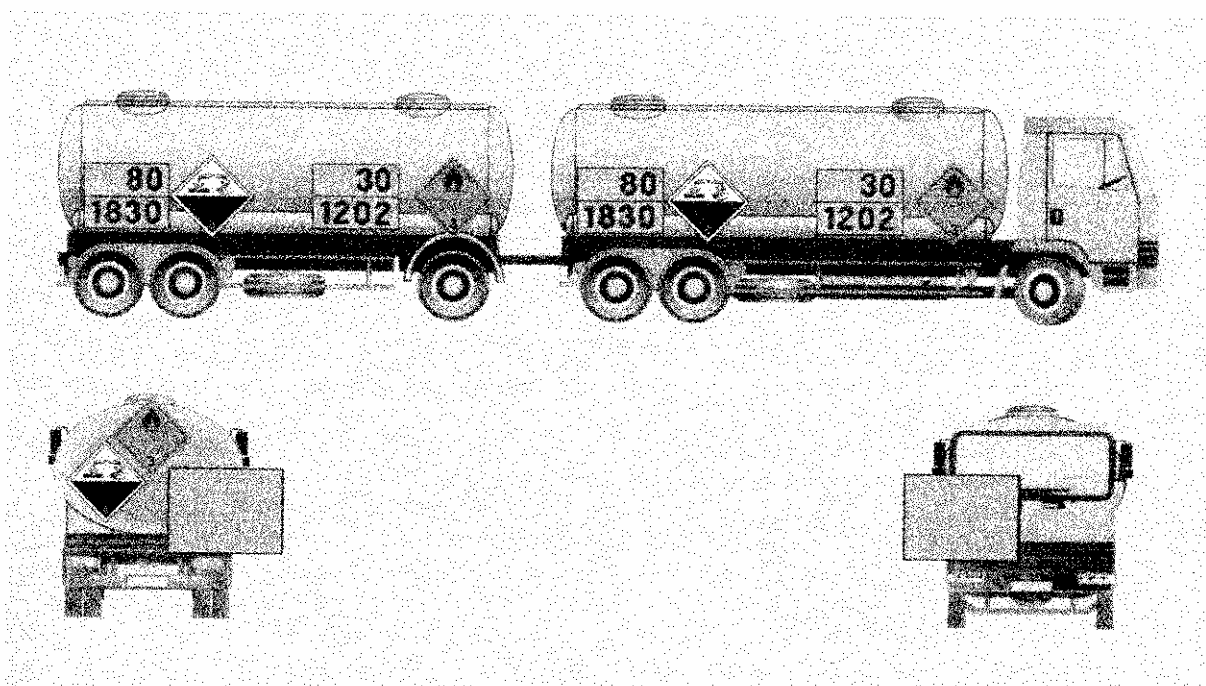
Obrázok č. 3 : Označenie cisternového vozidla s prívesom pri preprave jednej nebezpečnej látky (vo výbave dopravnej jednotky je potrebné mať jednu výstražnú tabuľu navyše pre prípad odpojenia prívesu)



Obrázok č. 4 : Označenie batériového vozidla výstražnými tabuľami a bezpečnostnými značkami (číselné identifikačné tabule sa musia vzťahovať na každú prepravovanú látku, ktorá je prepravovaná v jednotlivých článkoch batériového vozidla)

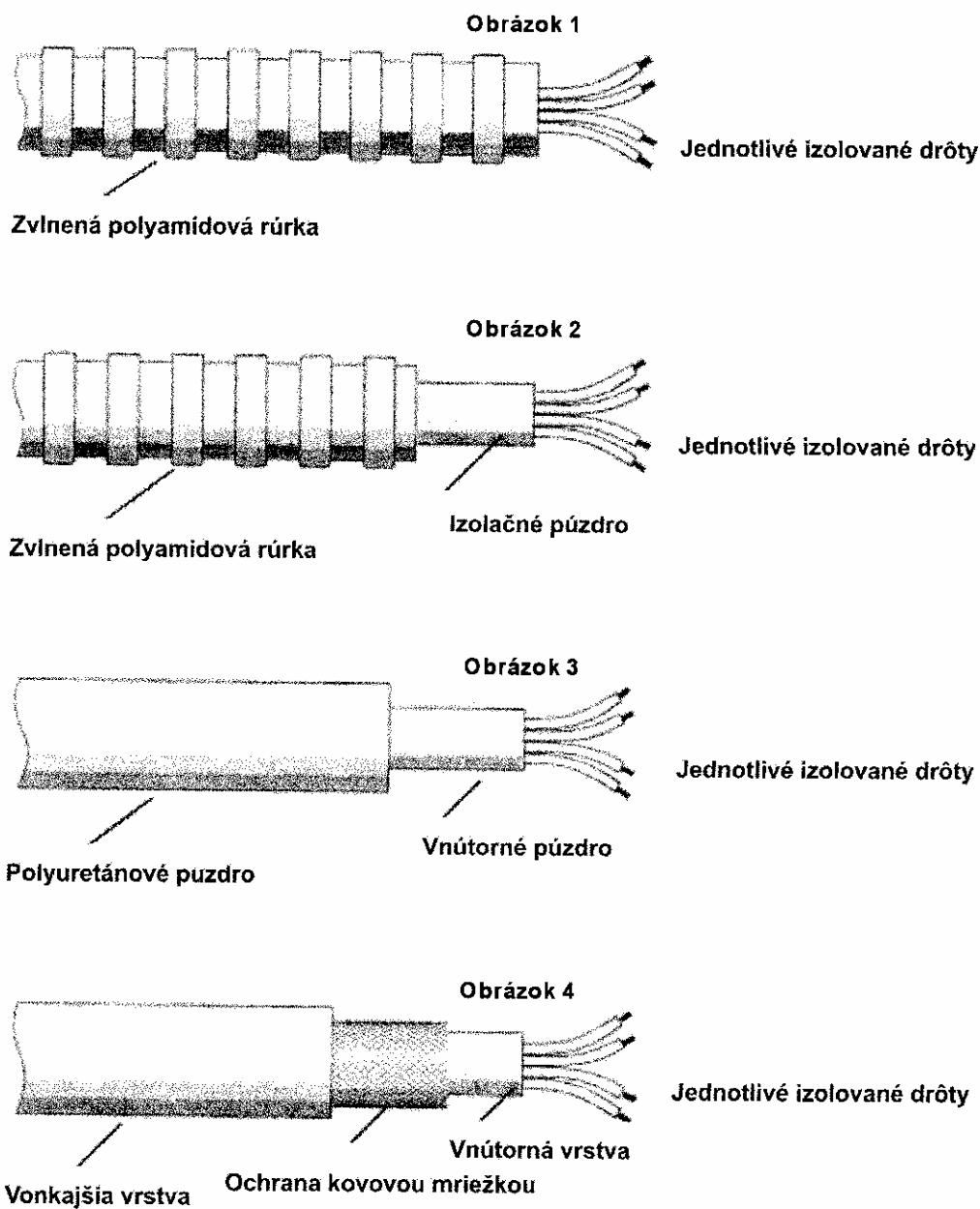


Obrázok č. 5 : Označenie vozidla pri preprave výbušných látok

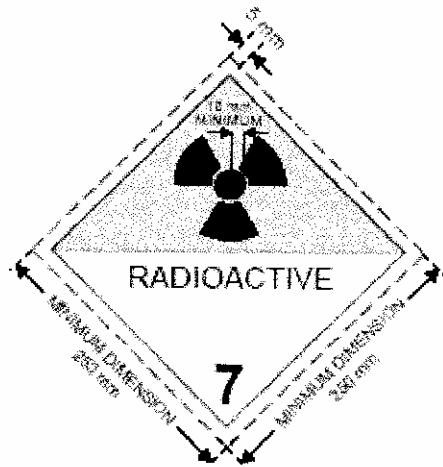


Obrázok č. 6 : Označenie cisternového vozidla s prívesom pri preprave dvoch nebezpečných látok (vo výbave dopravnej jednotky je potrebné mať obidve výstražné tabule navyše pre prípad odpojenia prívesu)

Obrázková príloha



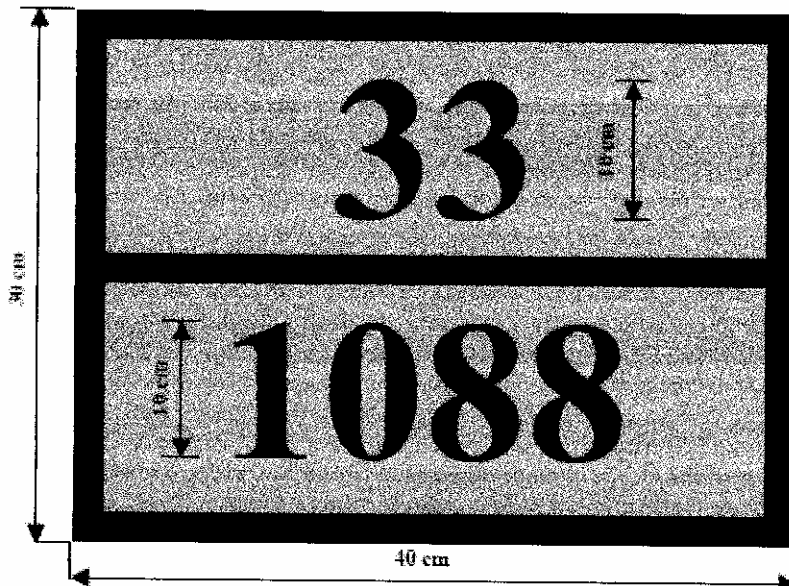
Obrázok č. 1 : Príklady vhodnej ochrany elektrickej inštalácie umiestnenej za kabínou vodiča



(č. 7D)

Symbol (trojlístok): čierny, podklad: vrchná polovica s bielym okrajom, spodná polovica biela. V spodnej polovici je uvedené slovo RÁDIOAKTÍVNY alebo alternatíva, ak je to požadované, primerané identifikačné číslo látky (pozri 5.3.2.1.2) a číslica 7 v dolnom rohu

Obrázok č. 2 : Nálepka na rádioaktívny materiál triedy 7 – vzor č. 7D

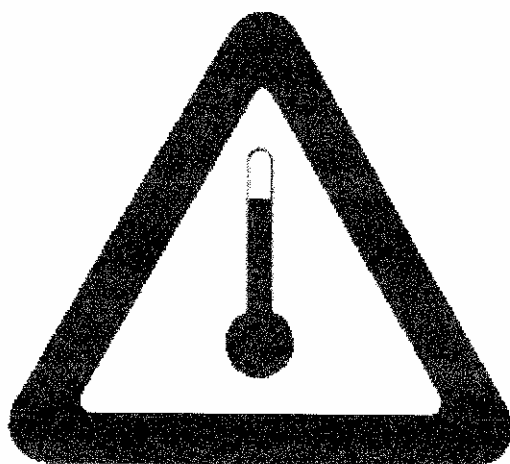


Identifikačné číslo nebezpečnosti látky
(2 alebo 3 číslice, pred ktorými môže byť písmeno X, pozri článok 76 ods. 4)

Identifikačné číslo látky
(4 číslice)

Podklad oranžový. Okraj horizontálna čiara a číslice čierne, so šírkou 15 mm.

Obrázok č. 3 : Príklad vyhotovenia oranžovej tabule s identifikačným číslom nebezpečnosti látky a identifikačným číslom látky



Obrázok č. 4 : Označenie látok so zvýšenou teplotou

**Návrh zmeny
Všeobecného povolenia na poskytovanie poštových služieb**

Poštový regulačný úrad ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 10 zákona č. 507/2001 Z. z. o poštových službách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) predkladá podľa ustanovenia § 14 ods. 2 a 5 zákona návrh na zmenu Všeobecného povolenia na poskytovanie poštových služieb, ktoré vydal dňa 1. 3. 2004 pod č. 246/112/2004 v nasledovnom znení:

1. Článok 1 bod 1 sa dopĺňa:
Na konci vety bodku nahradiť čiarkou a doplniť slová „ktoré nie sú súčasťou poštovej výhrady.“
2. Článok 1 bod 2 sa mení:
„Poštové služby zahŕňajú vyberanie, triedenie, prepravu a dodávanie poštových zásielok.“
3. Článok 1 bod 3 sa mení:
„Vyberanie poštových zásielok je ich príjem alebo zber poštovým podnikom.“
4. Článok 1 bod 4 sa mení:
„Distribúcia je proces od triedenia až po dodávanie poštových zásielok adresátom.“
5. Článok 1 bod 5 sa ruší.
6. Článok 1 bod 6 sa ruší.
7. Článok 1 bod 10 sa dopĺňa:
V prvej vete za § 2 doplniť slová „alebo § 5“.
8. Článok 1 bod 12 sa ruší.
9. Článok 2 bod 1 sa ruší.
10. Článok 2 bod 4 sa mení:
„Výnimky z poštovej výhrady ustanovuje zákon v § 7.“
11. Článok 2 bod 5 sa ruší.
12. Článok 2 bod 7 sa ruší.
13. Článok 2 bod 8 sa ruší.
14. Článok 2 bod 9 sa mení:
„Poštový podnik poskytuje poštové služby podľa poštových podmienok, reklamačného poriadku a tarify.“
15. Článok 2 bod 10 sa ruší.
16. Článok 2 bod 11 sa ruší.
17. Článok 3 bod 1 sa mení:
„Registrácii podliehajú poštové podniky, ktoré poskytujú na území Slovenskej republiky niektorú z týchto poštových služieb:
 - a) vyberanie poštových zásielok s hmotnosťou do 10 kilogramov,
 - b) dodávanie poštových zásielok s hmotnosťou do 10 kilogramov,
 - c) vyberanie poštových zásielok s hmotnosťou do 20 kg, ktoré sú určené na dodanie v cudzine,
 - d) dodávanie poštových zásielok s hmotnosťou do 20 kg, ktoré boli vybrané v cudzine.“
18. Článok 3 bod 6 sa mení:
V druhej vete vypustiť slová „v slovenských korunách“.
19. Článok 3 bod 9 sa ruší.

Poštový regulačný úrad podľa ustanovenia § 14 ods. 2 a 5 zákona vyzýva na zaujatie stanoviska k tomuto návrhu na zmenu Všeobecného povolenia na poskytovanie poštových služieb. Stanovisko a pripomienky k návrhu možno zaslať písomne v termíne do 30 dní od jeho zverejnenia na adresu: Poštový regulačný úrad, Ul. 1. mája 16, 010 01 Žilina 1.

Zmena Všeobecného povolenia na poskytovanie poštových služieb bude zverejnená v zákonom stanovenej lehote vo Vestníku MDPT SR vo forme úplného znenia.

Ing. Ján Fľak, PhD., v. r.
predseda úradu

OZNAMOVACIA ČASŤ

MDPT SR

Sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií

Ministerstvo dopravy, pôšt a telckomunikácií SR, sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií **s c h v a ľ u j e** **technické podmienky**

TP 1/2008 Označovanie kultúrnych a turistických cieľov na pozemných komunikáciách

s účinnosťou od 17.03.2008

Technický predpis (TP) usmerňuje návrh, projektovanie a realizáciu dopravného značenia na označovanie kultúrnych a turistických cieľov na diaľniciach a sieti ciest I. triedy v nadväznosti na Vyhlášku MV SR č. 225/2004 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o premávke na pozemných komunikáciách.

TP sú určené pre štátnu správu, obce, VÚC, správcov pozemných komunikácií, projektantov a zhotoviteľov. TP vypracovala projektová kancelária CEMOS, s.r.o., Bratislava.

Ing. Miroslav Biroš, v. r.
generálny riaditeľ

MDPT SR

Odbor kontroly, štátneho dozoru a dohľadu

Oznámenie o odcudzení preukazu inšpektora na výkon štátneho odborného dozoru v civilnom letectve

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky oznamuje odcudzenie preukazu inšpektora povereného na výkon štátneho odborného dozoru v civilnom letectve, vydaného na meno zamestnanca Leteckého úradu v Bratislave Ing. Mareka Ižarika.

Na základe tejto skutočnosti vyhlasuje Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky uvedený doklad za **n e p l a t n ý**.

Ing. Zoltán Takács, v. r.
riaditeľ odboru

MDPT SR

Sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií
Štátny dopravný úrad

Oznámenie o neplatnosti osvedčenia o evidencii vozidiel

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky oznamuje stratu osvedčenia o evidencii série a stornované čísla:

1. **SD 197 988** – vystavené na vozidlo továrenskej značky HYUNDAI, typ FD, identifikačné číslo VIN: KMHDC51CP8U013504
2. **SD 070 648** – vystavené na vozidlo továrenskej značky ZETOR, typ PROXIMA PLUS, identifikačné číslo VIN: K854101114J
3. **SC 969 556** – storno (chybne vypísané)
4. **SD 127 368** – storno (chybne vypísané)
5. **SD 127 385** – storno (chybne vypísané)
6. **SD 198 894** – vystavený na vozidlo továrenskej zn. BMW, typ X53, idcntifikačné číslo VIN: WBAFF01080LY91691
7. **SD 170 559** – vystavený na vozidlo továrenskej zn. MERCEDES-BENZ, typ 245, identifikačné číslo VIN: WDD2452311J329907

Na základe tejto skutočnosti vyhlasuje Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky uvedené osvedčenia o evidencii za **n e p l a t n é**.

Ing. Miroslav Biroš, v. r.
generálny riaditeľ

VESTNÍK MDPT SR. **Vydavateľ:** Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky, reg. č. 771/93. **Redakcia, administrácia, tlač:** Výskumný ústav dopravný, a. s., Veľký Diel 3323, 010 08 Žilina, fax: 041/5652 883. Vychádza podľa potreby. **Zodpovedný redaktor:** Mgr. Alena Devečková, tel. 041/5686 246, 5655 490, e-mail: deveckova@vud.sk. **Ročné predplatné** sa určuje za dodávku všetkých výtlačkov ročníka a od predplatiteľov sa vyberá vopred. **Účet pre predplatné:** VÚB Žilina, č. ú. 63631-432/0200, IČO: 36 402 672, IČ DPH: SK2020099785. ISSN 1335-9789